

<div> <div>FRANÇAIS</div> <div> <p>L'emballage et le transport nécessaires auraient pu avoir un effet sur l'aspect original des produits. Cependant, avec quelques manœuvres rapides de la main vous pouvez retrouver son allure originale, en tapotant les parties molles afin de repositionner correctement la housse, carresser légèrement les coussins du milieu vers les bords.</p> <div> <div>CONSEILS DE MONTAGE :</div> <div> <div> 1> BIEN ÉTUDIER LA NOTICE DE MONTAGE.</div> <div> 2> RÉFÉRER CHAQUE PIÈCE CONSTITUANT VOTRE MEUBLE.</div> <div> 3> CONTRÔLER ET RÉGULER LA QUINCAILLERIE.</div> <div> 4> SE MUNIR DES OUTILS NÉCESSAIRES ET ADAPTÉS.</div> <div> 5> AMÉNAGER UNE ZONE DE MONTAGE DÉGAGÉE.</div> </div> <div> <div>6> SUIVRE LA NOTICE POUR LE MONTAGE.</div> <div> 7> NE PAS FORCER SUR LES RACCORDS.</div> <div> 8> CONSERVER LA NOTICE DE MONTAGE, EN CAS DE BESOIN (DE REENSEIGNEMENT), MÊME DE CONTACTER VOTRE MAGASIN.</div> </div> </div> </div> <div> <div>CONSEILS D'ENTRETIEN :</div> <div> <div> 1> DÉPOUSSIÉRER SOIGNEUSEMENT.</div> <div> 2> NETTOYER À L'AIDE D'UN CHIFFON HUMIDE, ÉVENTUELLEMENT À L'AIDE D'EAU SAVONNEUSE.</div> <div> 3> NE JAMAIS UTILISER DE PRODUITS ABRASIFS: POUDRE, LAINE D'ACIER, SOLVANTS.</div> <div> 4> NE PAS TROP HUMIDIFIER.</div> </div> </div> <div> <div>ENGLISH</div> <div> <p>The necessary packing and transport could have had an effect on the products original appearance. However, with some quick manoeuvring by hand you can return its original look, with both hands smooth each part from the middle to its corners, bring flattened areas around the corners back into form by stretching the cover, push lightly the cushions from the middle to the edges.</p> <div> <div>ASSEMBLY INSTRUCTIONS :</div> <div> <div> 1> READ THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS CAREFULLY.</div> <div> 2> IDENTIFY THE ELEMENTS CONSTITUTING YOUR PIECE OF FURNITURE.</div> <div> 3> GROUP AND CHECK THE HARDWARE FITTINGS.</div> <div> 4> GET THE NEEDED TOOLS.</div> </div> <div> <div>5> CLEAR SPACE TO WORK.</div> <div> 6> PROCEED TO ASSEMBLE.</div> <div> 7> NEVER FORCE THE FITTINGS.</div> <div> 8> KEEP YOUR ASSEMBLY INSTRUCTIONS, IN THE EVENT OF QUERY, PLEASE CONTACT YOUR SUPPLIER.</div> </div> </div> </div> <div> <div>CARE INSTRUCTIONS :</div> <div> <div> 1> DUST OFF CAREFULLY.</div> <div> 2> MOISTEN A SOFT CLOTH AND CLEAN WITH SLIGHTLY SOAPY WATER (OR DETERGENT).</div> <div> 3> NEVER USE ABRASIVES PRODUCTS: POWDER, STEEL WOOL, SOLVENTS.</div> <div> 4> DO NOT WET TOO ABUNDANTLY.</div> </div> </div> <div> <div>DEUTSCH</div> <div> <p>Durch die Verpackung, Nutzung und den Transport kann Ihr Sofa eventuell etwas „gestress“ aussehen. Mit ein paar kleinen Handgriffen können sie dies beheben. Klopfen, schütteln und streichen sie über die Polster, wie es auf der Abbildung zu sehen ist. So wird Ihr Sofa lange schön und ansprechend aussehen.</p> <div> <div>MONTAGEANLEITUNG :</div> <div> <div> 1> BITTE DIE AUFBAUANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN!</div> <div> 2> MACHEN SIE SICH MIT DEN EINZELTEILEN VERTRAUT.</div> <div> 3> SORTIEREN UND KONTROLLIEREN SIE DEN SCHRAUBENSATZ.</div> <div> 4> BENUTZEN SIE DIE RICHTIGEN WERKZEUGE.</div> <div> 5> SCHAFFEN SIE AUSREICHEND PLATZ FÜR DAS MÖBELSTÜCK.</div> </div> <div> <div>6> BEGINNEN SIE MIT DER MONTAGE.</div> <div> 7> SCHRAUBEN NICHT MIT GEWALT FRIEREN.</div> <div> 8> BEHALTEN SIE DIESE MONTAGEANLEITUNG FÜR EVENTUELLE BEANSTANDUNGEN BEI IHREM HÄNDLER.</div> </div> </div> </div> <div> <div>PFLEGEHINWEISE :</div> <div> <div> 1> VORSICHTIG ENTSALTUCH.</div> <div> 2> MIT EINEM SAUBEREN, WEICHEN TUCH, SOWIE DESTILLIERTEM WASSER ODER NEUTRALER SEIFENLAUGE ANFEUCHTEN.</div> <div> 3> BENUTZEN SIE KEINE SCHÜERMITTEL, WIE PULVER, STAHLWOLLE ODER LÖSUNGSMITTEL.</div> <div> 4> NICHT ZU NASS ABWISCHEN.</div> </div> </div> <div> <div>DANSK</div> <div> <p>Nødvendig emballage og transport kan have indvirkning på produktets originale udseende. Men med nogle håndholdte manøvrer kan du gøre det originale udseende, med begge hænder glat hver side fra midten til hjørnerne, bring de flade områder rundt om hjørnerne til form ved at strække tæppet, skub forsigtigt puderne fra midten til kantenre.</p> <div> <div>MONTINGSVEJLEDNING :</div> <div> <div> 1> LÆS INSTALLATIONSINSTRUKTIONER.</div> <div> 2> IDENTIFICER ALLE KOMPONENTE ELEMENTER AF DIN MØBLER.</div> <div> 3> TÆK OG GRUPPE ALLE TILBØRHØR.</div> <div> 4> GET THE NEEDED TOOLS.</div> </div> <div> <div>5> VÆR KLAR MED DIN MONTERINGSMØBLINGSOMRÅDE.</div> <div> 6> START MONTERING.</div> <div> 7> TYING ALDRIG TILBØRHØRE.</div> <div> 8> GEM INSTALLATIONSINSTRUKTIONER, HVIS DER NØDVENDIGE KONTAKT SELGEREN.</div> </div> </div> </div> <div> <div>VEDLIGEHOLDELSESINSTRUKTIONER :</div> <div> <div> 1> STØV FØRSGTIGT.</div> <div> 2> BRUG EN VÅD KLUD OG REINS MED LET SÆBEVAND (ELLER VASKEMIDDEL).</div> <div> 3> BRUG ALDRIG ABRASIVE VARE: PULVER, GRYDESAMP, OPLOSNINGSMIDLER.</div> <div> 4> VAD IKKE FOR MEGET.</div> </div> </div> <div> <div>NORSK</div> <div> <p>Pakkingen og transporteringen som er nødvendig kunne ha hatt en påvirkning over den originale aspekten av produktene. Til tross for all dette, kan dere tilby den originale aspekten til produkten, hvis Dere gjør raske bevegelser med hendene Deres. Du kan gjøre dette med å glatte ut foldene fra den midten og til hjørnene, gjengi formene av hjørnene som var flate til den opprinnelige former med å glatting ut av sengeteppen, og trykk på hodeputene fra midten til hjørnene.</p> <div> <div>MONTERINGS- INSTRUKSJON BESKRIVELSER :</div> <div> <div> 1> DERE SKULLE LESE MED OPMERKSOMHET DE MONTERINGS- INSTRUKSJON BESKRIVELSER.</div> <div> 2> DERE SKULLE IDENTIFISERE DE ELEMENTENE SOM TILHØRER TIL MØBELENE DERES.</div> <div> 3> DERE SKULLE VERIFISERE OG GRUPPERE DE GJERN- ARMATUR ELEMENTENE.</div> <div> 4> DERE SKULLE FORBEREIDE DERES ARBEIDS- UTSTYR.</div> </div> <div> <div>5> DERE SKULLE FORBEREIDE DERES FRI OMRADET FOR Å SAMLE MOBELE DERES.</div> <div> 6> DERE SKULLE BEGYNNE MONTERINGEN.</div> <div> 7> DERE SKULLE IKKE TVINGE DE GJERN- ARMATUR ELEMENTENE.</div> <div> 8> DERE SKULLE OBEVARE DE MONTERINGS- INSTRUKSJON BESKRIVELSER, OG I NODS- SITUASJONER SKULLE DERE HENVENDE DERE TIL SELGEREN.</div> </div> </div> </div> <div> <div>VEDLIKEHOLDETS- INSTRUKSJONER :</div> <div> <div> 1> DERE SKULLE GJØRE RENT MØBELENE MED OPMERKSOMHET.</div> <div> 2> DERE SKULLE FUKTE EN MILD STOFF OG GJØR MØBELENE RENE MED VANN OG LITT SÅPE (ELLER VASKEMIDDEL).</div> <div> 3> ALDRI BRUK SLIPEMIDLER: PULVER, JERNMETALLISKE SVAMPER ELLER OPPLØSENDE VÆSKER.</div> <div> 4> DERE SKULLE IKKE FUKTE FOR MYE.</div> </div> </div> <div> <div>SUOMEKSI</div> <div> <p>Pakkaus ja kuljetus saattavat vaikuttaa tuotteiden alkuperäiseen ulkoasuun. Pienellä korjauksella on mahdollista saavuttaa alkuperäinen ulkoasu. Pois sijoitaaan menneen kankaan voi palauttaa muotoonsa painamalla kainallaa kangasta molemmilla käsillä keskeltä kulmiin päin ja kiristämällä kangasta reunoilta alas päin.</p> <div> <div>ASENNUSOHJE :</div> <div> <div> 1> LUE HUOLELLISESTI ASENNUSOHJEET.</div> <div> 2> IDENTIFIOI KALUSTEEN OSAT.</div> <div> 3> TARKISTA JA JÄRJESTÄ TYÖKALUT.</div> <div> 4> VALMISTELE TÄRKEÄT TYÖKALUT.</div> </div> <div> <div>6> ALOITA TYÖSKENTELY.</div> <div> 7> ÄLÄ KOSKAAN PAKOTA METALLISIA KOMPONENTTEJA.</div> <div> 8> PIDÄ ASENNUSOHJEET TALLASSA, TARVITTAESSA OTA VYTHEY'S MYTÄJÄN.</div> </div> </div> </div> <div> <div>HUOLTO-OHJEET :</div> <div> <div> 1> PÖLYTÄ HUOLELLISESTI.</div> <div> 2> PUHDISTA NIHKÄÄLLÄ MIETOON SAIPPUAVEDESSÄ KÄYTTÄYLLÄ LINALLA (TAI PUHDISTUSAINEELLA).</div> <div> 3> ÄLÄ KÄYTÄ HANKAUSTUOTTEITA: JAUHETTA, RAUTA PESUSIENTÄ, SOLVENTTILJÄ.</div> <div> 4> ÄLÄ LIOTA.</div> </div> </div> </div></div></div></div></div></div>	<div> <div>POLSKI</div> <div> <p>Opakowanie i transport, konieczne, mogłyby mieć wpływ na pierwotny wygląd wyrobów. Mimo wszystko, kilkoma szybkimi manewrami obiema rękami, możecie im oddać pierwotny wygląd. Kądzą stronę należy wygładzić od środka do narożników,spłaszczona obszar wokó narożników przywróć do pierwotnego kształtu poprzez rozciągnięcie koca, potem delikatni przepchnąć poduszki od środka do krawędzi.</p> <div> <div>INSTRUKCJA MONTAŻU :</div> <div> <div> 1> PRZECZYTAJ UWAGNIE INSTRUKCJĘ MONTAŻU.</div> <div> 2> ZIDENTYFIKUJĄC ELEMENTY STANOWIĄCE SWOJA KAWIAŁEK MEBLI.</div> <div> 3> GRUPOWANIE I SPRAWDNIENIE OKUCIA.</div> <div> 4> PRZYGOTOWAĆ NIEZBEDNE NARZĘDZIA.</div> </div> <div> <div>5> PRZYGOTUJ Miejsce DO PRACY.</div> <div> 6> ZACZYNAJ OSTROŻNIE PRZY MONTAŻU OKUC.</div> <div> 7> ZACHOWAJ SWOJĄ INSTRUKCJĘ MONTAŻU, W PRZYPADKU WĄTPLIWOSCI SIĘ PROSZĘ O KONTAKT Z DOSTAWCĄ.</div> </div> </div> </div> <div> <div>INSTRUKCJE OPIEKI :</div> <div> <div> 1> ZETRZEC DOKŁADNIE KURZ.</div> <div> 2> ZWILŻYĆ MIĘKKĄ ŚCIERZECZKĄ I WYCZYSZĆ Z LEKKO WODĄ Z MYDEŁM (LUB DETERGENTEM).</div> <div> 3> NIGDY NIE UŻYWAĆ PRODUKTÓW ŚCIERNYCH: PROSZEK, WEŁNA STAŁOWA, ROZPUSZCZALNIKI.</div> <div> 4> NIE ZANURZĄĆ Z DUŻĄ ILOŚCIĄ WODY.</div> </div> </div> <div> <div>SVENSKA</div> <div> <p>Vid paketering och transport kan produkten utseende ha förändrats. Slåta ut frön mitten till hörnen för att återfå original utseende, flytta försiktigt ut kuddarna frön mitten till sidorna.</p> <div> <div>MONTERINGSANVISNING :</div> <div> <div> 1> LÄS NOGGRANT MONTERINGSANVISNINGARNA.</div> <div> 2> IDENTIFIERA MÖBELS DELAR.</div> <div> 3> KONTROLLERA OCH GRUPPERA KOMPONENTERNA.</div> <div> 4> TA FRAM NÖDVÄNDIGA VERKTYG.</div> <div> 5> FÖRBERED PLATSEN FÖR MONTERING.</div> </div> <div> <div>6> BÖRJA MONTERA.</div> <div> 7> VAR FÖRSIKTIG BRUKA INTE VÄLD VID MONTERINGEN.</div> <div> 8> BEHÅLL MONTERINGSANVISNINGAR. VID BEHOV KONTAKTA SÄLJAREN.</div> </div> </div> </div> <div> <div>SKÖTSELRÅD :</div> <div> <div> 1> DAMMA FÖRSIKTIG.</div> <div> 2> FUKTA EN MÅLK TRASA I VATTEN MED LITE SÅPA (ELLER DISKMEDEL).</div> <div> 3> ÄNDVÄND ALDRIG DISKVAMP MED SKRUBBYTA ELLER LÖSNINGSMEDEL.</div> <div> 4> ÄNDVÄND INTE FÖR MYCKET VATTEN PÅ TYG.</div> </div> </div> <div> <div>ROMÂNĂ</div> <div> <p>Ambalarea și transportul necesare ar fi putut avea un efect asupra aspectului original al produselor. Cu toate acestea, cu unele manevre rapide de mână, puteți reda aspectul original, cu ambele mâini neteziți fiecare parte de la mijloc până la colțuri, aduceți zonele aplatizate din jurul colțurilor la formă prin întinderea cufertului, împingeți ușor pernele de la mijloc spre margini.</p> <div> <div>INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ :</div> <div> <div> 1> CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE MONTAJ.</div> <div> 2> IDENTIFICAȚI ELEMENTELE COMPONENTE ALE PIESEI DUMNEAVOSTRĂ DE MOBILIER.</div> <div> 3> VERIFICAȚI ȘI GRUPAȚI ACCESORIILE DE FERONERIE.</div> <div> 4> PREGĂTIȚI- VĂ SCULELE NECESARE.</div> </div> <div> <div>5> PREGĂTIȚI VĂ SPAȚIU PENTRU ASAMBLARE.</div> <div> 6> ÎNCEPEȚI MONTAREA.</div> <div> 7> NU FORȚAȚI NICIODATĂ FERONERIA.</div> <div> 8> PĂSTRATI INSTRUCȚIUNILE DE MONTAJ ÎN CAZ DE NEVOIE ADRESAȚI- VĂ VÂNZĂTORULUI.</div> </div> </div> </div> <div> <div>INSTRUCȚIUNI DE ÎNTRETINERE :</div> <div> <div> 1> DESPRĂFUIȚI CU ATENȚIE.</div> <div> 2> ÎMEZIȚI O CÂRPĂ MOALĂ ȘI CURĂȚAȚI CU APĂ USOR SAPUNĂȚI (SAU DETERGENT).</div> <div> 3> NU FOLOSIȚI NICIODATĂ PRODUSE ABRABIVE: PUDRĂ, BUREȚI DE SĂRMĂ, SOLVENȚI.</div> <div> 4> NU UDAȚI PREA TARE.</div> </div> </div> <div> <div>ESPAÑOL</div> <div> <p>El embalaje y el transporte necesarios podrían haber tenido un efecto en la apariencia original de los productos. Sin embargo, con algunas maniobras manuales rápidas se puede devolver el aspecto original del producto, con ambas manos suavizar cada parte desde el centro hasta sus esquinas, para devolver la forma original de las áreas aplanadas alrededor de las esquinas estre la cubierta, empuje ligeramente los cojines desde el centro hasta los bordes.</p> <div> <div>CONSEJOS PARA EL MONTAJE :</div> <div> <div> 1> ESTUDIAR BIEN LOS INSTRUCCIONES DE MONTAJE.</div> <div> 2> ORDENAR LAS PIEZAS QUE CONSTITUYEN SU MUEBLE.</div> <div> 3> AGRUPAR Y CONTROLAR LA QUINCALLERÍA.</div> <div> 4> ESCOGER LAS HERRAMIENTAS NECESARIAS.</div> <div> 5> PREPARAR UNA ZONA DE MONTAJE.</div> </div> <div> <div>6> PROCEDER AL MONTAJE.</div> <div> 7> NO FORZAR NUNCA LOS ENSEMBLAJES.</div> <div> 8> CONSERVAR LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE SI FALTAN UNA PIEZA, SERÁ EL MEJOR MMS CLARO PARA COMUNICAR CON SU ALMACÉN.</div> </div> </div> </div> <div> <div>CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO :</div> <div> <div> 1> ESPOLVOREAR CUIDADOSAMENTE.</div> <div> 2> HUMEDECER CON PURA AGUA O LIGERAMENTE ENJABONADA (JABÓN NEUTRO) USANDO UN PAÑO SUAVE Y LIMPIO.</div> <div> 3> NO USE NUNCA PRODUCTOS ABRASIVOS TALES COMO POLVO DE LIMPIAR, LANA DE ACERO, SOLVENTES.</div> <div> 4> NO MOJAR EXAGERADAMENTE.</div> </div> </div> <div> <div>PORTUGUES</div> <div> <p>A embalagem e o transporte necessários podem ter afetado a aparência original do produto. No entanto, com algumas manobras rápidas à mão, você pode retornar a aparência original, com as duas mãos suavizando cada parte do meio paraos cantos, trazendo áreas achatadas em volta dos cantos, esticando a tampa e empurrando levemente as almofadas do meio para as bordas.</p> <div> <div>INSTRUÇÕES DE MONTAGEM:</div> <div> <div> 1> LEIA AS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM COM ATENÇÃO.</div> <div> 2> IDENTIFIQUE OS ELEMENTOS QUE CONSTITUEM SUA PARTE DE MOVES.</div> <div> 3> GRUPO E VERIFIQUE AS MONTAGENS DE HARDWARE.</div> <div> 4> OBTENHA AS FERRAMENTAS NECESSÁRIAS.</div> </div> <div> <div>5> LIMPAR O LUGAR PARA TRABALHAR.</div> <div> 6> PROCURAR PARA MONTAR.</div> <div> 7> NUNCA FORÇAR AS MONTAGENS.</div> <div> 8> EM CASO DE CONSULTA, ENTRE EM CONTATO COM O FORNECEDOR.</div> </div> </div> </div> <div> <div>INSTRUÇÕES DE CUIDADO:</div> <div> <div> 1> POUE CUIDADOSAMENTE.</div> <div> 2> UMEDEÇA UM PAÑO MACIO E LIMPO COM ÁGUA COM UM POUCO DE SABÃO (OU DETERGENTE).</div> <div> 3> NUNCA USE PRODUTOS ABRASIVOS: PÓ, AÇO, LÃ, SOLVENTES.</div> <div> 4> NÃO MOLHE MUITO ABUNDANTEMENTE.</div> </div> </div> <div> <div>ČEŠKI</div> <div> <p>Balení a nutná doprava mohou mít vliv na původní vzhled výrobků. Nicméně s některými ručními manévry můžete obnovit jeho originální vzhled. S oběma rukama vyhladíte každou stranu od středu k rohům, přinese zplstňelá oblastí kolem rohů zpátky do původního tvaru, natažením deku, jemně zatlačte polštáře od středu k okrajům.</p> <div> <div>NÁVOD KE SLOŽENÍ :</div> <div> <div> 1> PŘEČTĚTE SI PEČLIVĚ NÁVOD KE SLOŽENÍ.</div> <div> 2> IDENTIFIKUJTE PRVKY ZE KTERÝCH SE SKLÁDÁ VÁŠ KUS NÁBYTKU.</div> <div> 3> SHROMÁDŽTE A ZKONTROLUJTE KOVANÉ PRVKY.</div> <div> 4> ZÍSKEJTE POTŘEBNÉ NÁŘADÍ.</div> </div> <div> <div>5> VYKLÁDEJ MÍSTO K PRÁCI.</div> <div> 6> POKRAČUJTE K SESTAVOVÁNÍ.</div> <div> 7> NIKDY NEPOUŽÍVEJTE HRUBÉ PRODUKTY: PRÁŠEK, OCELOVOU VLNU, ROZPUSŤEDLA.</div> <div> 8> PONECHTE SI NÁVOD KE SLOŽENÍ V PŘÍPADĚ DOTAZU SE OBRÁTEŤ NA DODAVATELE.</div> </div> </div> </div> <div> <div>INSTRUKCE PRO UDRŽBU :</div> <div> <div> 1> PEČLIVĚ OČIŠŤETE OD PRACHU.</div> <div> 2> NAUČIŤE SE MĚKKÝM HADŘÍK A OČIŠŤETE S MÝDLOVOU VODOU (NEBO SAPONÁTEM).</div> <div> 3> NIKDY NEPOUŽÍVEJTE HRUBÉ PRODUKTY: PRÁŠEK, OCELOVOU VLNU, ROZPUSŤEDLA.</div> <div> 4> NEVLHČETE PRŮLÍŠ.</div> </div> </div> </div></div></div></div></div></div>	<div> <div>MAGYAR</div> <div> <p>A szükséges csomagolás és szállítás hatással lehetett a termékek eredeti megjelenésére. Azonban néhány gyors kézi manőverrel visszaadhatja az eredeti formáját, mindkét kezével simítsa ki középről a sarkokat minden egyes részt, a sarkokat körülbíelő területeket helyezze alakra a kárpit nyújtásával, a párnákat könnyedén nyomja a középről a széléig.</p> <div> <div>SZERELÉSI ÚTASÍTÁS :</div> <div> <div> 1> FIGYELMESEN OLVASSA EL A SZERELÉSI ÚTASÍTÁST.</div> <div> 2> AZONOSÍTSA AZ ON BUTORDARAB ÖSSZETEVŐ RÉSZEIT.</div> <div> 3> ELLENŐRÍZZE ÉS CSOPORTOZZA A HARDVER ALKATRÉSZEKET.</div> <div> 4> KÉSZÍTSE ELŐ A SZÜKSÉGES ESZKÖZÖKET.</div> </div> <div> <div>5> KÉSZÍTSE ELŐ A SZERELÉSI HELYSZÍNT.</div> <div> 6> KEZDJE AZ ÖSSZESZERELÉST.</div> <div> 7> SOHA NE ERŐLTETSE A HARDVER ALKATRÉSZEKET.</div> <div> 8> ŐRIZZE MEG A SZERELÉSI ÚTASÍTÁST, SZÜKSÉG ESETÉN FORDULJON AZ ELADÓHOZ.</div> </div> </div> </div> <div> <div>KARBANTARTÁSI ÚTASÍTÁS :</div> <div> <div> 1> FIGYELMESEN PÖRMENTESÍTSE.</div> <div> 2> NEVES PUNA RUHAVAL TISZTÍTSA ENYHÉN SZAPPANOS VÍZZEL (VAGY MOSÓSZERREL).</div> <div> 3> SOHA NE HASZNÁLJON SÚRÓLO TERMÉKEKET: PORT, ACÉLKÉPET, OLDÓSZEREKET.</div> <div> 4> NE ÁZTASSA TULSÁGOSAN.</div> </div> </div> <div> <div>SLOVENSKÝ</div> <div> <p>Potrebné balenie a preprava by mohli mať vplyv na pôvodný vzhľad výrobkov. Napriek tomu, môžete získať pôvodný stav výrobkov veľmi rýchle, pomoci oboch rúk vyhladiť od stredu do rohu a roztiahnutím prikrývky získate ploché oblasti okolo rohov, jme tlačíte vakúše od stredu smerom do rohu.</p> <div> <div>NÁVOD NA MONTÁŽ :</div> <div> <div> 1> STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA MONTÁŽ.</div> <div> 2> ROZPOZNÁJ PRVKY NÁBYTKU.</div> <div> 3> SKONTROLOVÁJ A ZORADÍJ KOVOVÉ PRÍSLUŠENSTVO.</div> <div> 4> PRIPRAVIť POTREBNÉ NÁRADIE.</div> <div> 5> PRIPRAVIť PRIESTOR NA MONTÁŽ.</div> </div> <div> <div>6> ZACÁJ MONTÁŽ.</div> <div> 7> NIKDY NEPRETÁŽOVIť KOVOVÉ PRÍSLUŠENSTVO.</div> <div> 8> DOORÍŽUJTE POKYNY NÁVODU NA MONTÁŽ. V PRÍPADĚ POTREBY OBRÁŤTE SA NA PREDÁVACU.</div> </div> </div> </div> <div> <div>POKYNY PRE UDRŽBU :</div> <div> <div> 1> POZORNE ODSTRÁNOVAŤ PRACH.</div> <div> 2> OČIŠŤOVAŤ VLHKOU MÄKKOU HANDRIČKOU NAVLHČENÚ MÝDLOVOU VODOU ALEBO ČISTIACIM PROSTRIEDKOM.</div> <div> 3> NIKDY NEPOUŽÍVAJTE ODIERAJÚCE PROSTRIEDKY: PRÁŠOK, ČISTIACE PODLOŽKY, ROZPUŠŤADLÁ.</div> <div> 4> NEPOUŽÍVAJTE VEĽKÉ MNOŽSTVO VODY.</div> </div> </div> <div> <div>NEDERLANDSE</div> <div> <p>Verpakking en transport kunnen van invloed zijn op het oorspronkelijke uiterlijk van de producten. Met enkele handige manoeuvres kunt u echter de originele look weergeven. Met beide handen, strijk elke kant glad, vanaf het midden tot aan de hoeken, breng de aangevlakte gebieden rond de hoeken in vorm door de deken uit te rekken en de kussens voorzichtig van het midden naar de randen te drukken.</p> <div> <div>INSTALLATIE INSTRUCTIES :</div> <div> <div> 1> LEES DE INSTALLATIE-INSTRUCTIES ANDACHTIG DOOR.</div> <div> 2> IDENTIFICEER DE ELEMENTEN VAN DE ONDERDELEN VAN UW MEUBEL.</div> <div> 3> BEKIJK EN GROEPEER HARDWARE-ACCESSOIRES.</div> <div> 4> BEREID DE NODIGE HULPMIDDELEN VOOR.</div> </div> <div> <div>5> BEREID UW MONTAGERUIMTE VOOR.</div> <div> 6> START DE MONTAGE.</div> <div> 7> FORCEER NIET METALEN ONDERDELEN.</div> <div> 8> GOOI DE INSTALLATIE-INSTRUCTIES NIET WEG. RAADPLEEG DE VERKOPER INDIEN NODIG.</div> </div> </div> </div> <div> <div>ONDERHOUDSINSTRUCTIES :</div> <div> <div> 1> STOF ZORGVULDIG.</div> <div> 2> GEBRUIK EEN VOCHTIGE EN ZACHTE DOEK, MAAK SCHOON MET WATER EN EEN BEETJE ZEEP (OF AFWASMIDDEL).</div> <div> 3> GEBRUIK NIET SCHURENDE PRODUCTEN: POEDER, DRAADSPONS, OPLOSSMIDDELEN.</div> <div> 4> NIET DOORWEEKEN.</div> </div> </div> <div> <div>SLOVENSKI</div> <div> <p>Potrebna embalaža in transport lahko vplivata na originalni izgled artikla. Z nekaj hitrimi prijemi lahko izdelku povrnite prvotni videz. Z obema rokami zgladite nagubane dele tako, da začnete na sredini in nadaljujete proti vogalom; sploščene dele okoli vogalov frtzenete z nežnim pritiskom na blazino od sredine do robov.</p> <div> <div>NAVODILA ZA MONTAŽO :</div> <div> <div> 1> PREVIDNO PREBERITE NAVODILA ZA MONTAŽO.</div> <div> 2> IDENTIFIKIRAJTE VSE ELEMENTE VAŠEGA POHŠTVA.</div> <div> 3> ZBERITE IN PREVERITE POHŠTVENO OKOLJE.</div> <div> 4> PREVIDITE USTREZNO ORODJE.</div> </div> <div> <div>5> UREDITE PROSTOR ZA DELO.</div> <div> 6> ZAČNITE S SESTAVLJANJEM.</div> <div> 7> NE UPORABLJAJTE SILI PRI MONTAŽI OKOLJA.</div> <div> 8> HRANITE NAVODILA ZA MONTAŽO V PRIMERU DODATNIH VPRAŠANJ SE OBRNIŤ NA DOBAVITELJA.</div> </div> </div> </div> <div> <div>NAVODILA ZA NEGO :</div> <div> <div> 1> PREVIDNO OČISTITE PRAH.</div> <div> 2> NAVLAŽITE MEKKO KRPJO IN OČISTITE Z MILNICO (ALI Z DETERGENTOM).</div> <div> 3> NIKOLI NE UPORABLJAJTE ABRASIVNIH PRODUKTOV: PRÁŠKA, JEKLENE VOLNE, TOPIL.</div> <div> 4> NE MOČITE KAVČA PREKOMERNO.</div> </div> </div> <div> <div>HRVATSKI</div> <div> <p>Pakiranje i transport mogu imati utjecaja na izvorni izgled proizvoda. Međutim, s nekim praktičnim manevrima možete prikazati izvorni izgled. S obje ruke ispravite svaku stranu od sredine do uglova, izravnaite područje oko uglova, tako što ćete istegnuti pokrivač i lagano gurnuti jastuke s sredine do rubova.</p> <div> <div>UPUTE ZA MONTAŽU :</div> <div> <div> 1> PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE ZA MONTAŽU.</div> <div> 2> OZNAČITE ELEMENTE I KOMPONENTE OD VAŠEG NAMJEŠTAJA.</div> <div> 3> PROVERITE PRIBOR I DODATKE.</div> <div> 4> PRIPREMITE POTREBNE ALATE.</div> </div> <div> <div>5> PRIPREMITE VAŠ PROSTOR ZA MONTAŽU.</div> <div> 6> POČINITE MONTIRATI.</div> <div> 7> NE UPOTREBLJAVAJTE SILU KOD METALNIH KOMPONENTA.</div> <div> 8> ČUVAJTE UPUTE ZA UGRADNJU, KONTAKTIRAJTE PRODAVATELJA U SLUČAJU POTREBE.</div> </div> </div> </div> <div> <div>UPUTE ZA ODRŽAVANJE :</div> <div> <div> 1> ČISTITE PAŽLJIVO.</div> <div> 2> ČISTITE SA MEKANOM KRPOM I ČISTOM VODOM SA MALO SAPUNA (ILI DETERGENTA).</div> <div> 3> NIKADA NE KORISTITE ABRABIVNE PROIZVODE KAO ŠTO SU: PRÁŠAK, ŽICANE SPUŽVE, OTAPALO.</div> <div> 4> NE NATAPAJTE U VODI.</div> </div> </div> <div> <div>СРПСКИ</div> <div> <p>Паковање и транспорт могу утицати на оригинални изглед производа. Међутим, са неким практичним маневрима можете да направите оригиналан изглед. Са обе руке померите сваку страну од средине ка угловима, довршите облацима у равнинама око углова тако што ћете истегнути покривач и нежно гурнути јастуке од средине до ивица.</p> <div> <div>УПУТСТВА ЗА ИНСТАЛАЦИЈУ :</div> <div> <div> 1> ЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО УПУТСТВА ЗА ИНСТАЛАЦИЈУ.</div> <div> 2> ОЗНАЧИТЕ ЕЛЕМЕНТЕ И КОМПОНЕНТЕ ОД ВАШЕГ НАМЕШТАЈА.</div> <div> 3> ПРОВЕРИТЕ ПРИБОР И ДОДАТКЕ.</div> <div> 4> ПРИПРЕМИТЕ ПОТРЕБНЕ НАРАДЈЕ.</div> </div> <div> <div>5> ПРИПРЕМИТЕ ПРОСТОР ГДЕ ЋЕТЕ СКАПАТИ.</div> <div> 6> ПОЧИНТЕ СКАПАТИ.</div> <div> 7> НЕ ПОКУПАЈТЕ НА ОВИМ МЕТАЛНИХ КОМПОНЕНТА.</div> <div> 8> ЧУВАЈТЕ ИНСТАЛАЦИЈСКЕ ИНСТРУКЦИЈЕ.</div> </div> </div> </div> <div> <div>УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ :</div> <div> <div> 1> ЧИСТИТЕ ПАЖЉИВО.</div> <div> 2> ЧИСТИТЕ МЕКАНОМ КРПОМ И ЧИСТОМ ВОДОМ СА МАЛО САПУНА (ИЛИ ДЕТЕРГЕНТА).</div> <div> 3> НИКОД НЕ ПОПУШТАЈТЕ ГРУБЕ ПРОДУКТЕ: ПРАШК, ОЦЕЛОВОУ ВЛНУ, РОЗПУШТЕЛА.</div> <div> 4> НИКАДА НЕ НАПАЈАЈТЕ ВОДОМ.</div> </div> </div> </div></div></div></div></div></div>
--	---	--



FR: *IMPORTANT!*
Il est important que tout produit monté à l'aide de vis soit resserré 2 semaines après son montage, puis tous les 3 mois, afin de garantir sa stabilité durant tout son cycle de vie.

EN: *IMPORTANT!*
It is important that any product which is assembled using any kind of screw is re-tightened 2 weeks after assembly, and once every 3 months - in order to assure stability through-out the lifespan of the product.

DE: *WICHTIG!*
Alle Schrauben, die zur Montage verwendet wurden, müssen 2 Wochen nach dem Aufbau und danach alle 3 Monate nachgezogen werden. Dies gewährleistet die Stabilität und Lebensdauer des Produkts.

DK: *VIGTIG!*
Det er vigtigt, at alle produkter, der samles med alle former for skruer, efterspændes to uger efter samling samt hver tredje måned for at sikre, at produktet er stabilt i hele dets levetid.

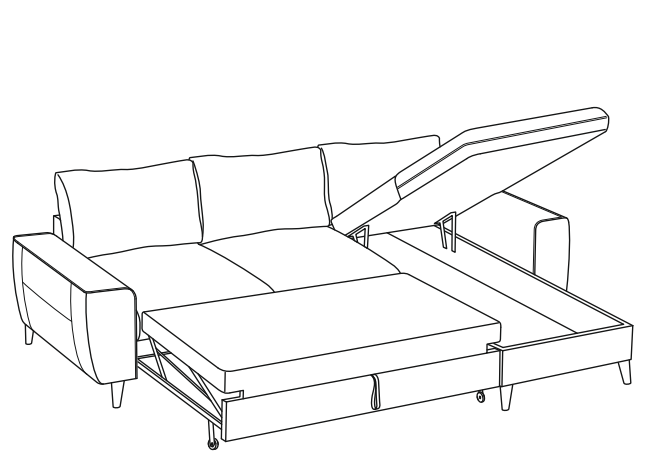
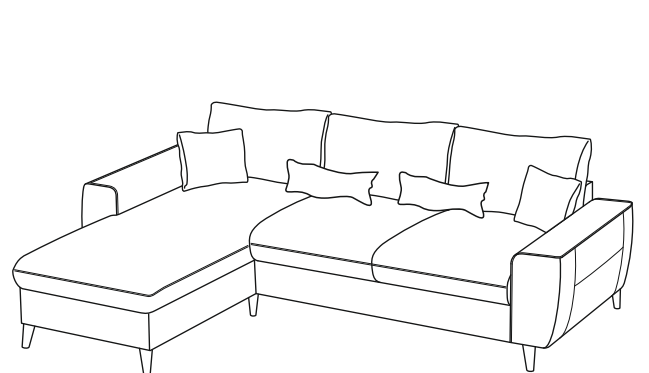
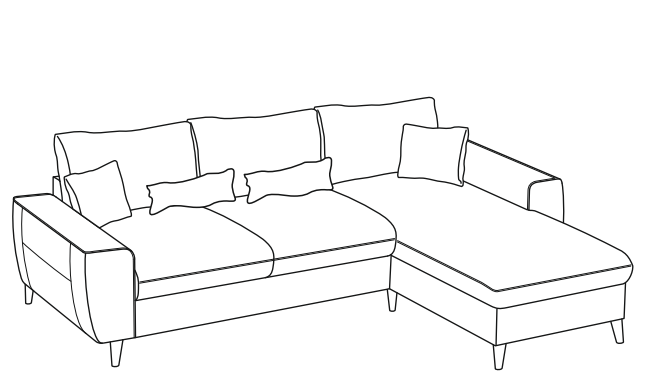
NO: *VIKTIG!*
Det er viktig at alle produkter som monteres med skruer blir etterstrammet 2 uker etter montering, og hver 3. måned for å sikre stabiliteten gjennom hele produktets levetid.

FI: *TÄRKEÄÄ!*
On tärkeää, että kaikki ruuvien avulla koottavat tuotteet kiristetään uudelleen 2 viikkoa kokoamisen jälkeen ja aina 3 kuukauden välein, jotta tuote pysyy vakaana koko käyttöikänsä ajan.

ES: *IMPORTANTE!*
Es importante que cualquier producto que se ensambla con cualquier tipo de tornillos se vuelva a apretar 2 semanas después del ensamblaje y una vez cada 3 meses para garantizar la estabilidad durante toda la vida útil del producto.

PL: *WAŻNE!*
Ważne jest, żeby każdy ze skrećanych produktów został ponownie dokręcony w ciągu 2 tygodni od montażu, a następnie sprawdzać co 3 miesiące czy śruby są dokręcone - w celu zapewnienia stabilności przez czas użytkowania produktu.

<div> <div>A96813</div> <div> <div>NOTICE DE MONTAGE•ASSEMBLY INSTRUCTIONS</div> <div>MONTAGEANLEITUNG•MONTERINGSVEJLEDNING</div> <div>MONTERINGENS- INSTRUKSJON BESKRIVELSER•ASENNUSOHJE</div> <div>INSTRUKCJA MONTAŻU•MONTERINGSANVISNING•INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ•NÁVOD KE SLOŽENÍ•SZERELÉSI ÚTASÍTÁS•NÁVOD NA MONTÁŽ•INSTALLATIE INSTRUCTIES•NAVODILA ZA MONTAŽO</div> <div>УПУТЕ ЗА МОНТАЖУ•УПУТСТВА ЗА ИНСТАЛАЦИЈУ</div> </div> </div>
--



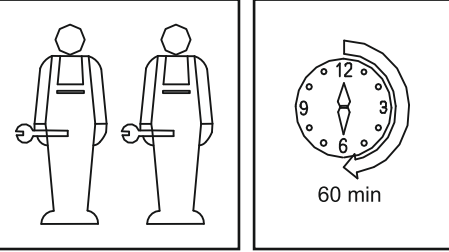
<div> <div>PENSEZ AU TRI !</div> <div>ENSEMBLE RÉDUISONS L'IMPACT ENVIRONNEMENTAL DES EMBALLAGES</div> </div>	<div> <div>ÉLÉMENT(S) PLASTIQUE(S)</div> <div> <div>À JETER</div> </div> </div>	<div> <div>ÉLÉMENT(S) MÉTAL(S) CARTON(S) PAPIER(S)</div> <div> <div>À RECYCLER</div> </div> </div>
--	---	--



CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT > WWW.CONSIGNESDETRI.FR

SE: *VIKTIGT!*
För alla produkter som monteras med skruv är det viktigt att dessa efterdras två veckor efter monteringen och därefter en gång var tredje månad. Detta för att säkerställa att produkten håller sig stabil under hela sin livslängd.

RO: *IMPORTANT!*
Este important ca şuruburile de orice tip, cu ajutorul căroră au fost montate produsele, să fie strânse din nou la 2 săptămâni după montare şi, apoi, o dată la 3 luni, pentru a se asigura stabilitatea de-a lungul duratei de viaţă al produsului.



PT: *IMPORTANTE!*
É importante que qualquer produto montado usando qualquer tipo de parafuso seja reapertado 2 semanas após a montagem e uma vez a cada 3 meses para garantir estabilidade durante toda a vida útil do produto

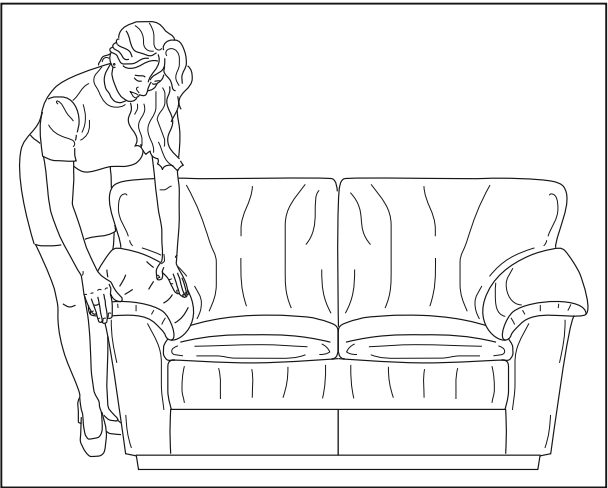
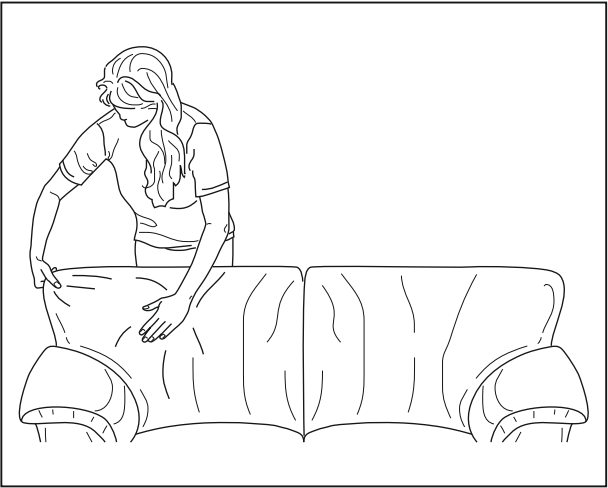
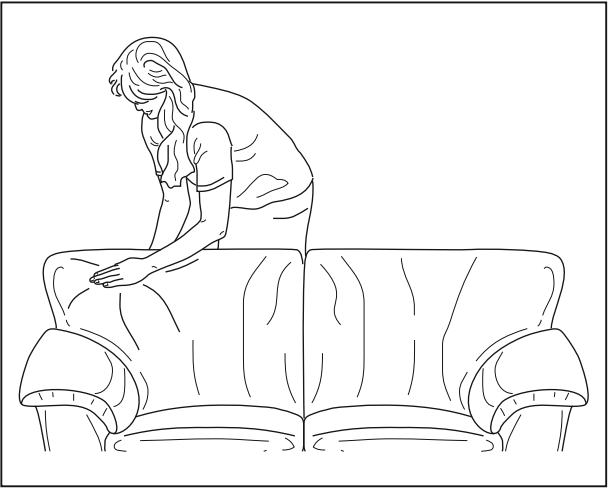
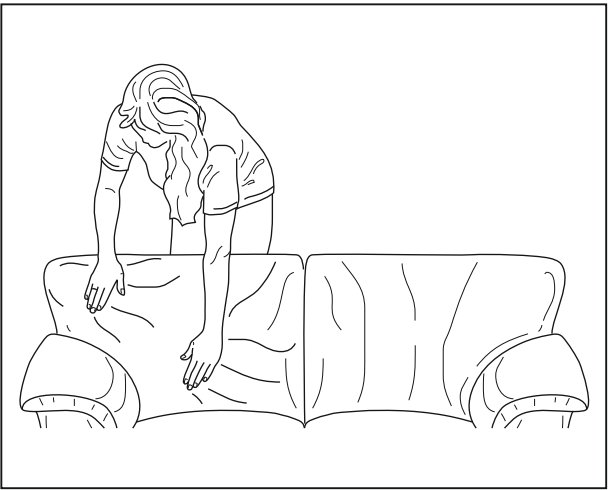
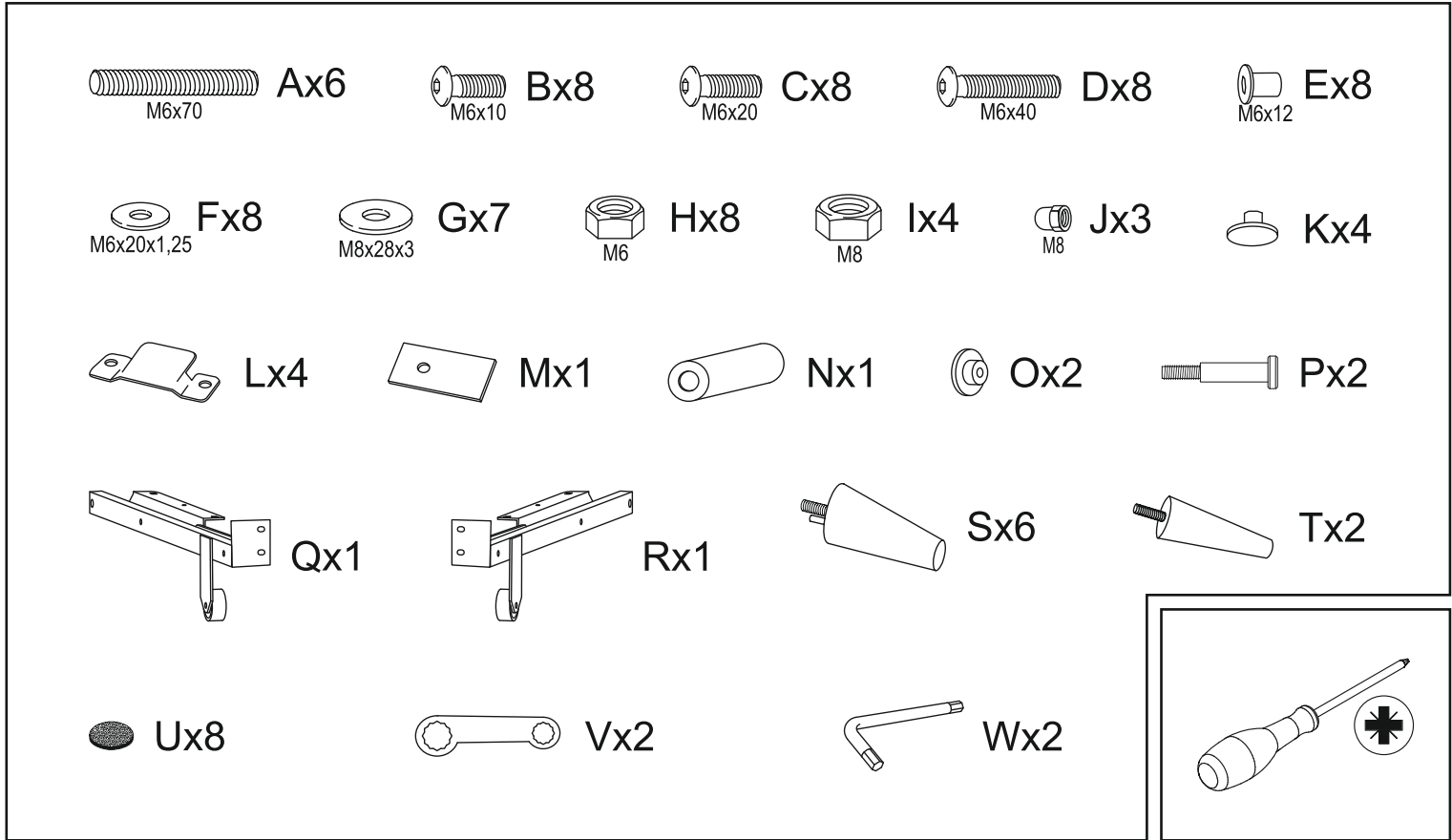
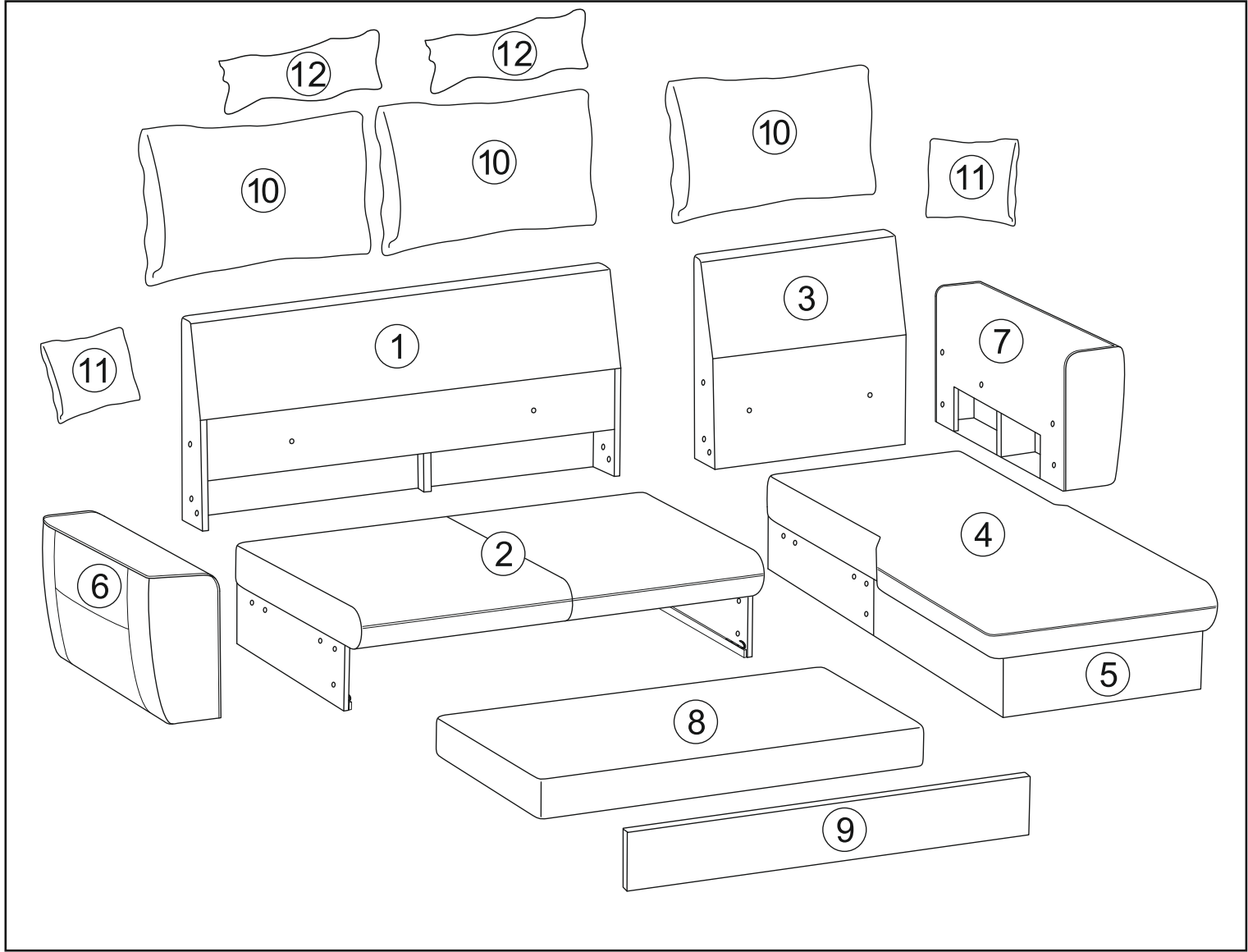
CZ: *DŮLEŽITÉ!*
U každého výrobku, který se sestavuje pomocí jakýchkoli šroubků, je důležité dotáhnout šroubky 2 týdny po sestavení a potom každé 3 měsíce, aby byla zajištěna stabilita po celou dobu životnosti výrobku.

HU: *FONTOS!*
Minden terméknél fontos, hogy bármilyen fajta csavarral is történik az összeszerelése, utána 2 héttel, majd 3 havi rendszerességgel szükséges a csavarok utánhúzása. Ezzel a termék teljes élettartalmán keresztül biztosítható a stabilitása.

SK: *DÔLEŽITÉ!*
Je dôležité, aby sa na akomkoľvek produkte, montovanom pomocou akýchkoľvek skrutiek, skrutky dotiahli po dvoch týždňoch od montáže, a jedenkrát v priebehu každých 3 mesiacov - tak sa zaručí stabilita počas celej životnosti produktu.

NL: *BELANGRIJK!*
Het is belangrijk om elk product dat met om het even welk soort schroef wordt gemonteerd, twee weken na montage en om de drie maanden, opnieuw wordt vastgeschroefd, om de stabiliteit van het product tijdens de hele levensduur te verzekeren.

SI: *POMEMBNO!*
Vsak izdelek, ki ga sestavite z uporabo kakršnihkoli vijakov morate 2 ted

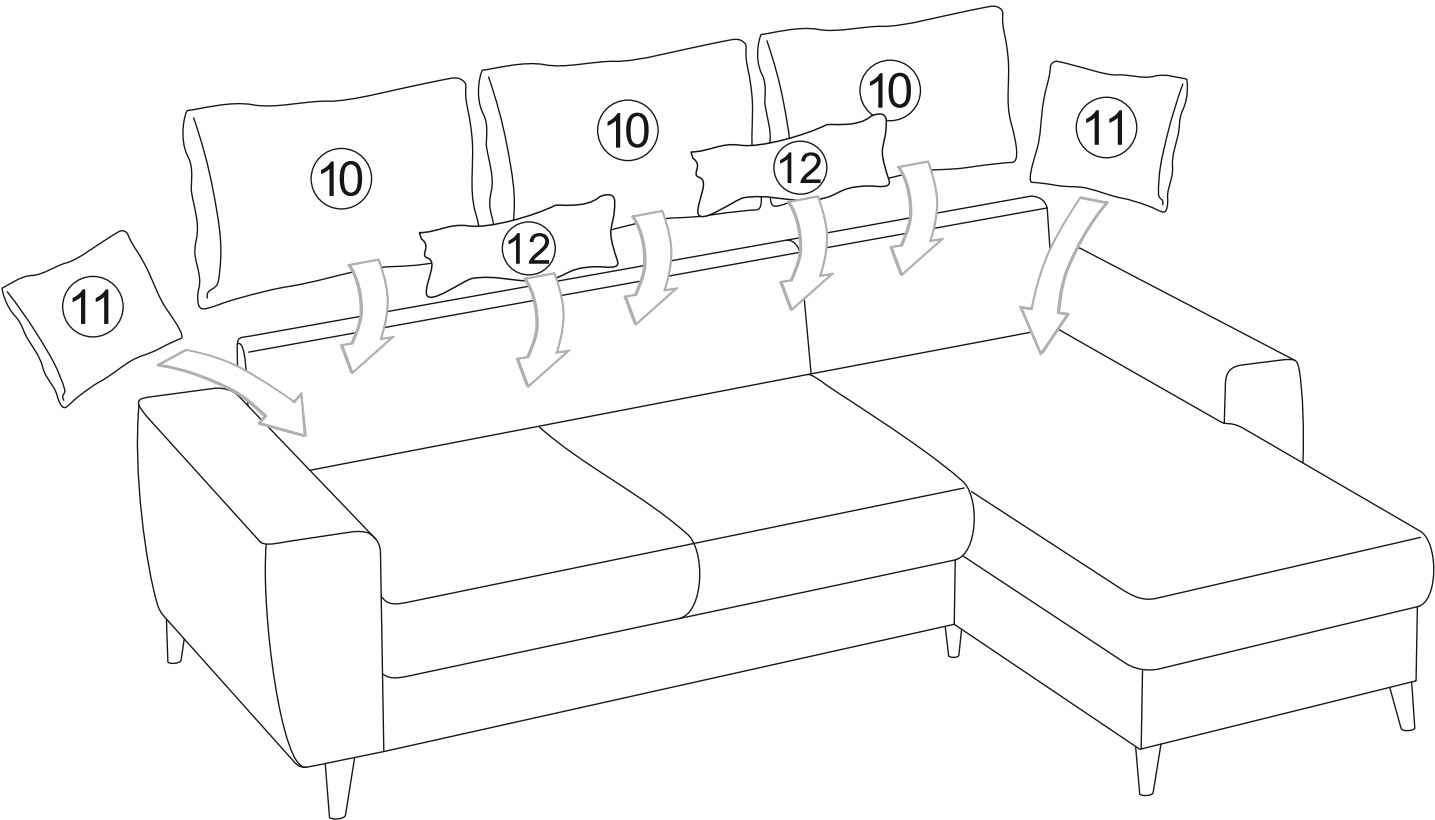
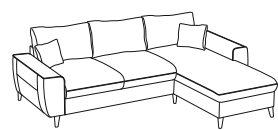


Cher client,
En raison du transport et de son emballage optimisé, votre nouveau canapé peut présenter quelques plis disgracieux.
Afin d'y remédier, n'hésitez pas à lisser, tapoter et «masser» la housse, comme indiqué dans les illustrations.
Cela redonnera au canapé son aspect originel et attrayant.
Nous souhaitons que votre nouveau canapé vous offre entière satisfaction.
Votre équipe de création

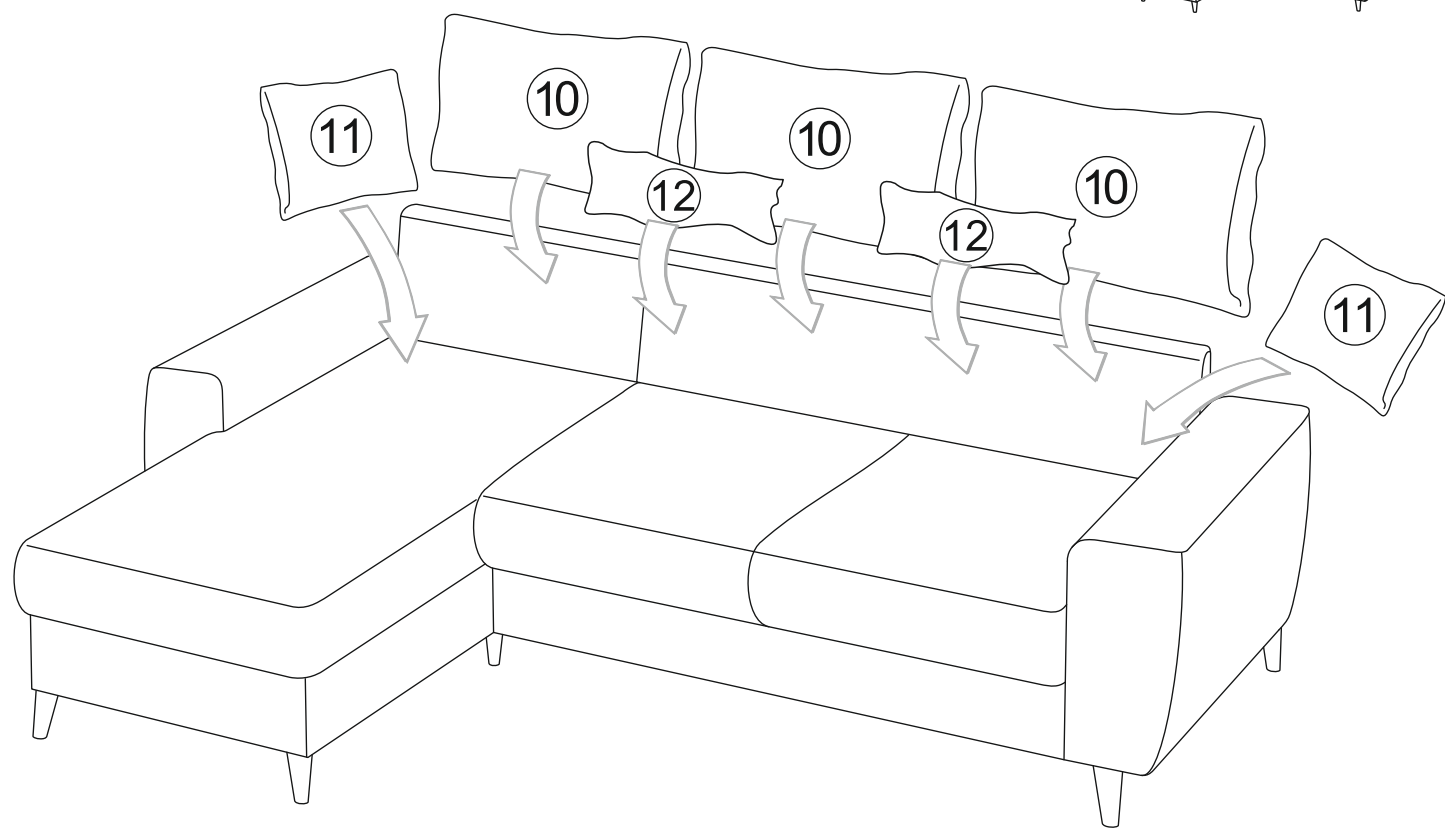
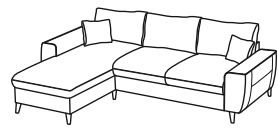
Dear customers,
As a result of transport and use, your new sofa is somewhat "stressed" and this is noticed on her.
Because of this:
*Smooth, knock and shake all the upholstery as appropriate, as shown in the illustrations.
*This leaves the sofa looking beautiful, prim and attractive.
We want your new sofa to offer you full satisfaction.
Your creative department team

Stimați clienți,
În urma transportului solicitant și a utilizării de zi cu zi, noua dvs. canapea este puțin "stresată" și acest lucru se observă la ea.
De aceea:
Neteziți, bătați și scuturați puțin toate tapițeriile în mod corespunzător, după cum se indică în ilustrații.
Acest lucru conferă canapelei frumusețe, eleganță și atractivitate.
Vă dorim ca noua dvs. canapea să vă ofere satisfacții depline.
Departamentul dvs. de creație produse

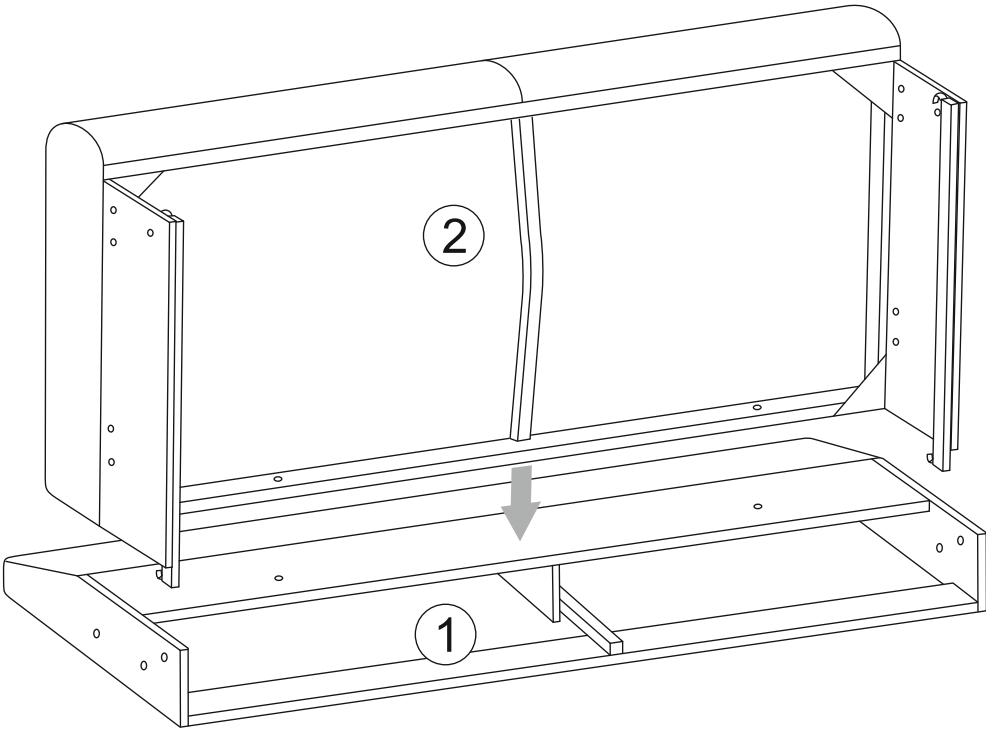
26a



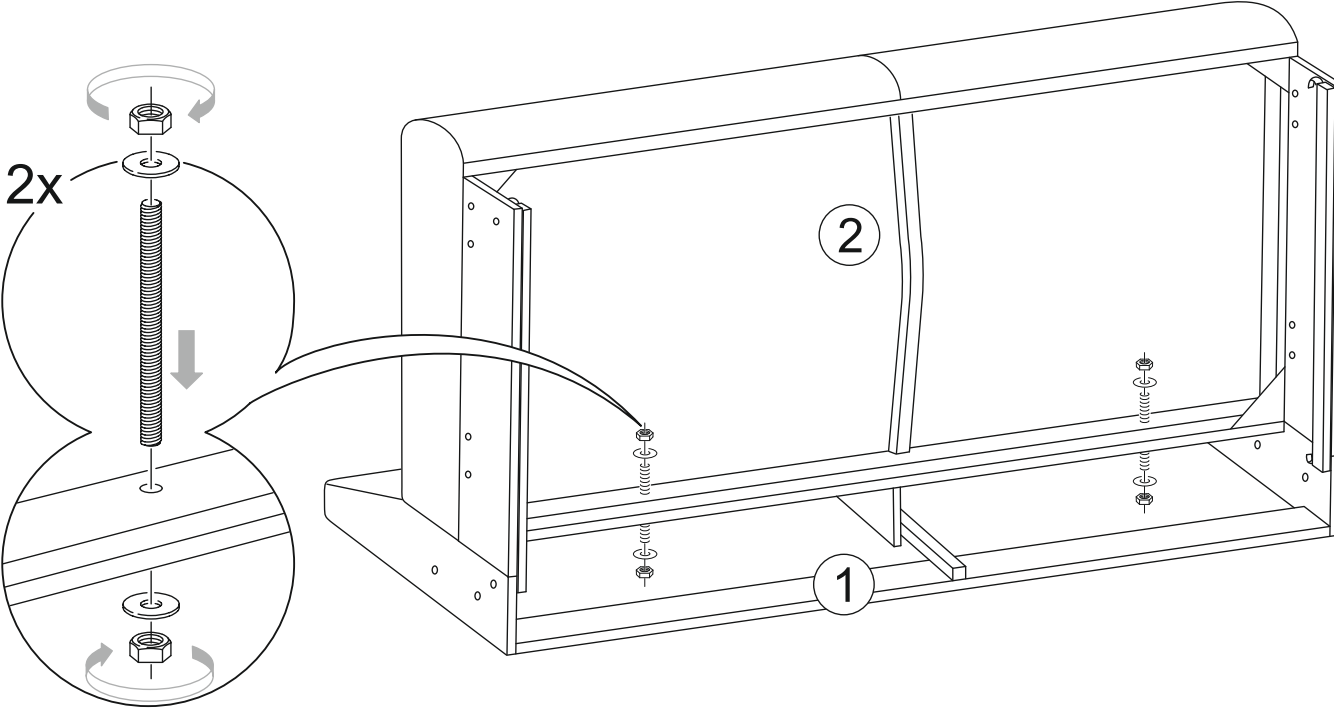
26b



1

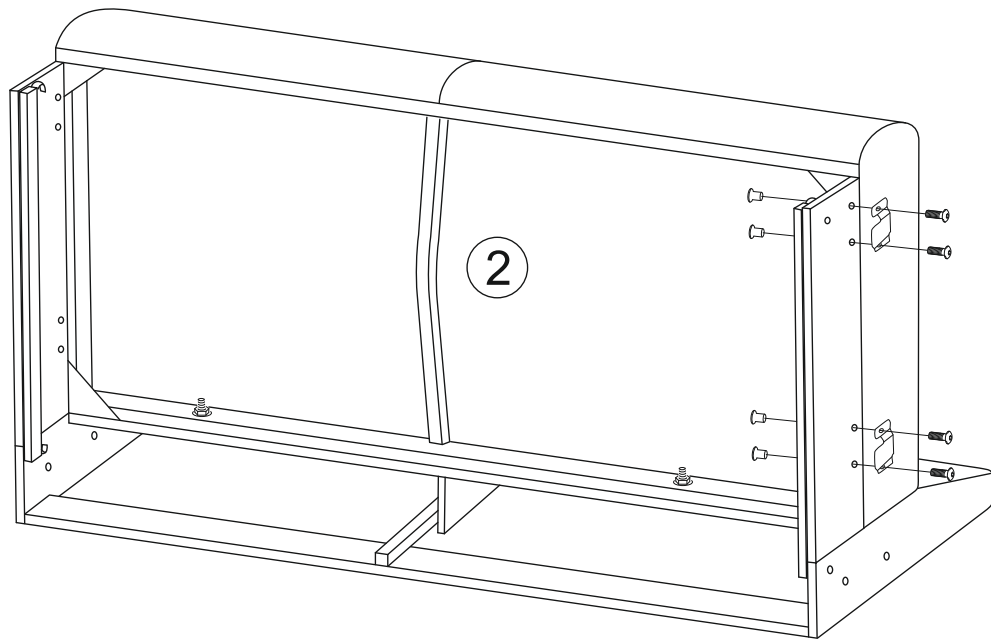
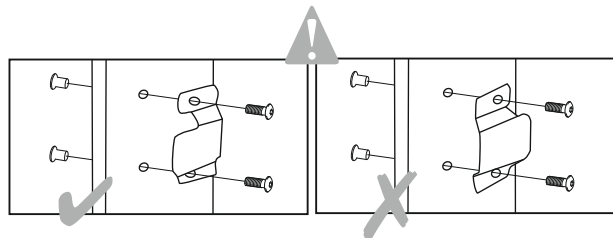
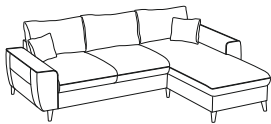


2



- | | | | |
|--|---|---|---|
|  Ax2
M6x70 |  Fx4
M6x20x1,25 |  Hx4
M6 |  Vx2 |
|--|---|---|---|

3a



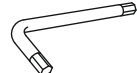
Bx4



Ex4

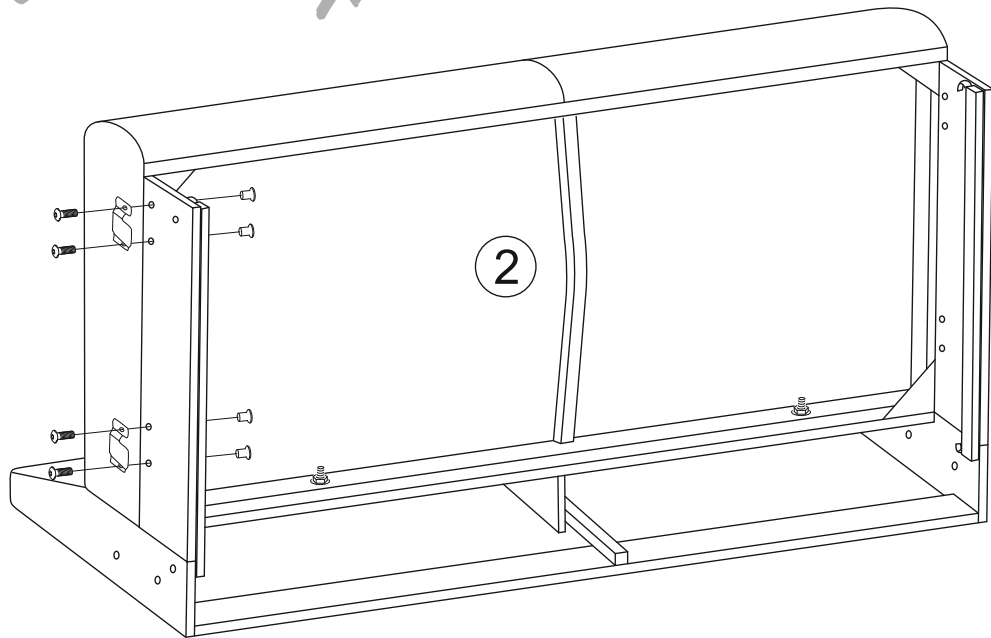
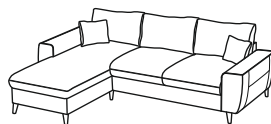
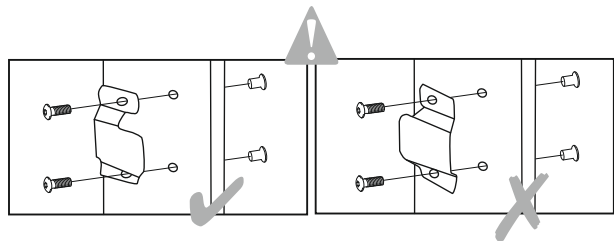


Lx2

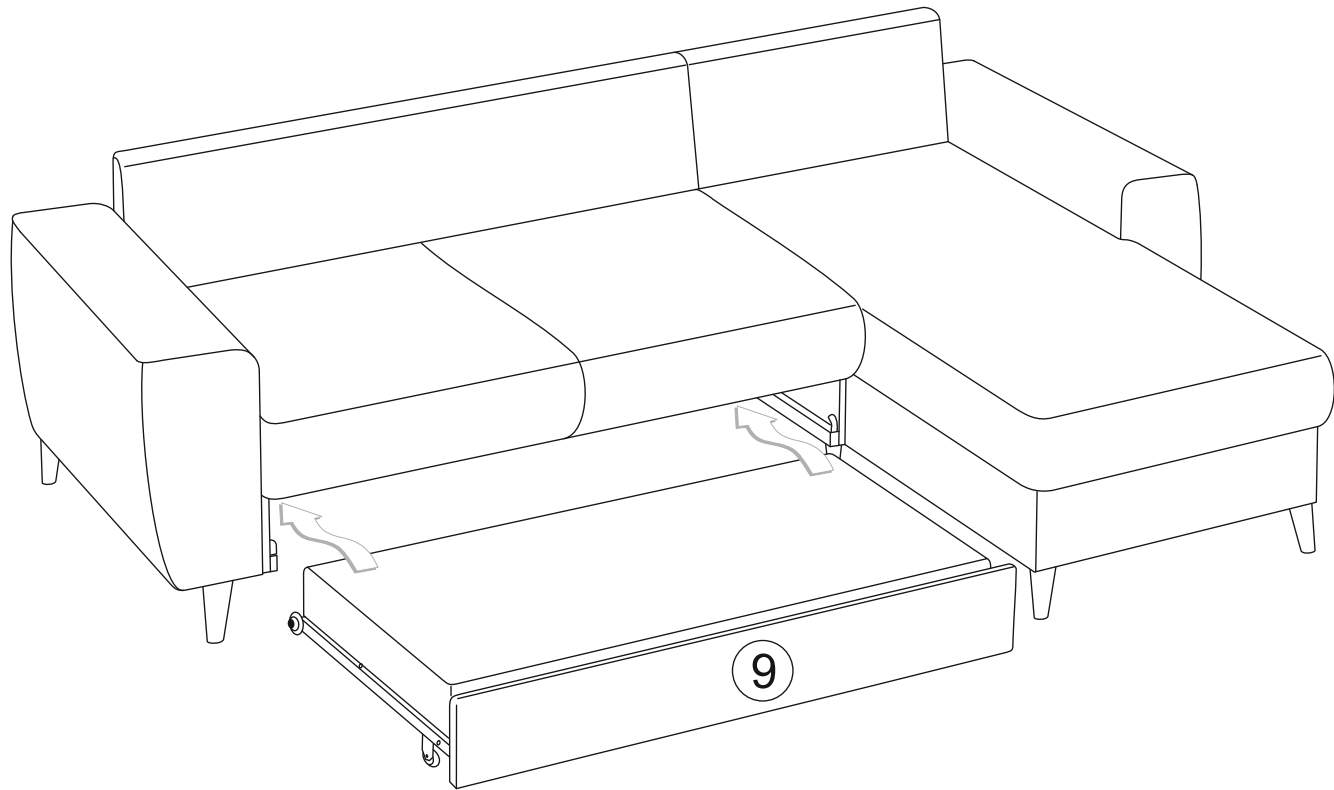


Wx2

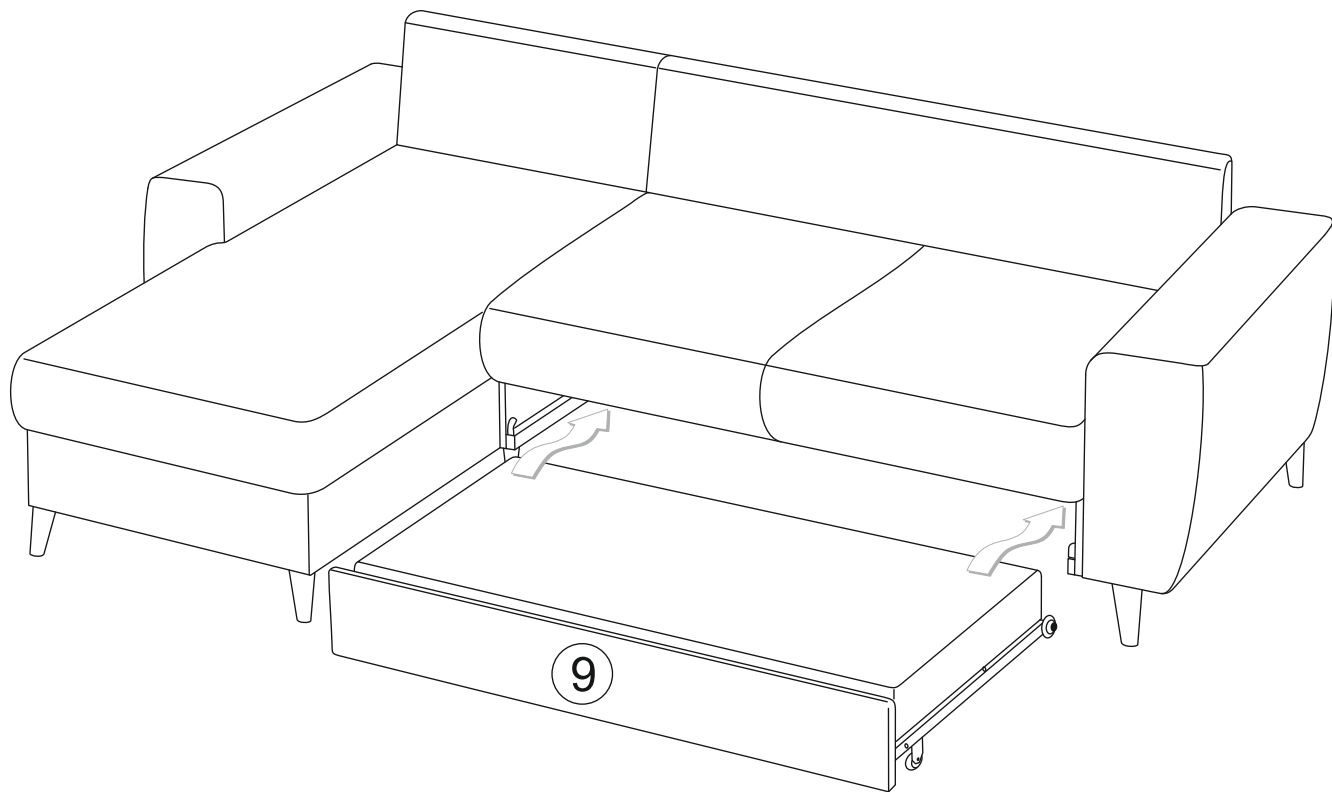
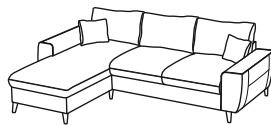
3b



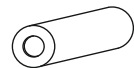
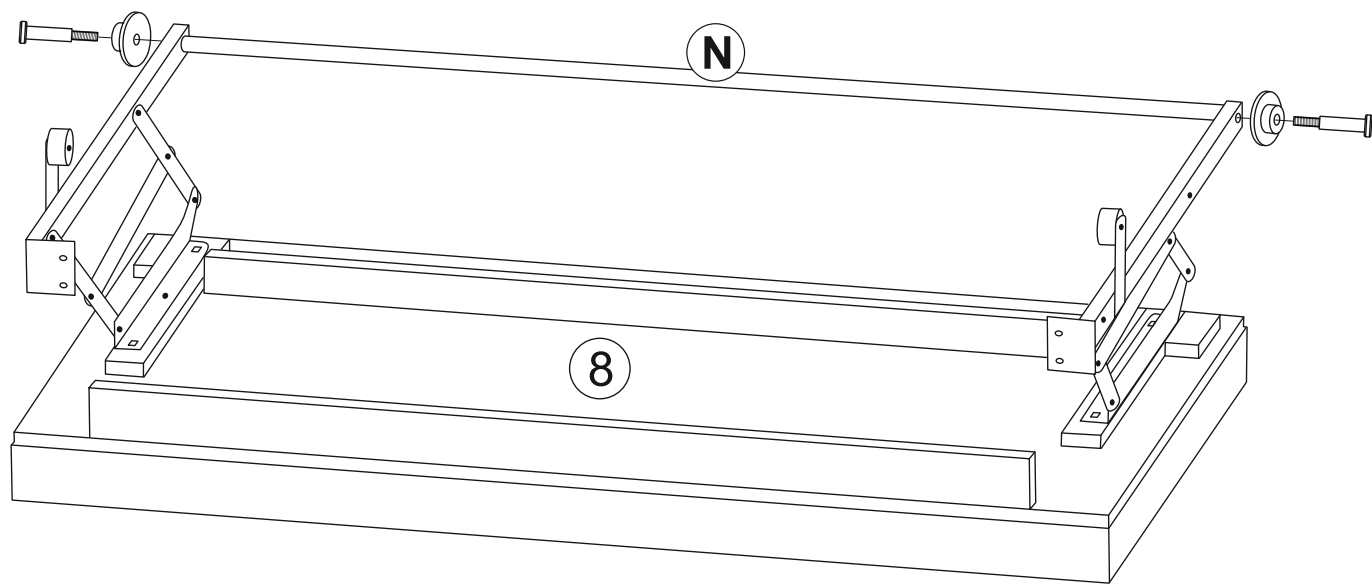
25a



25b



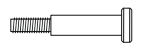
23



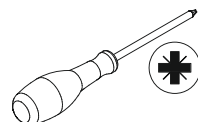
Nx1



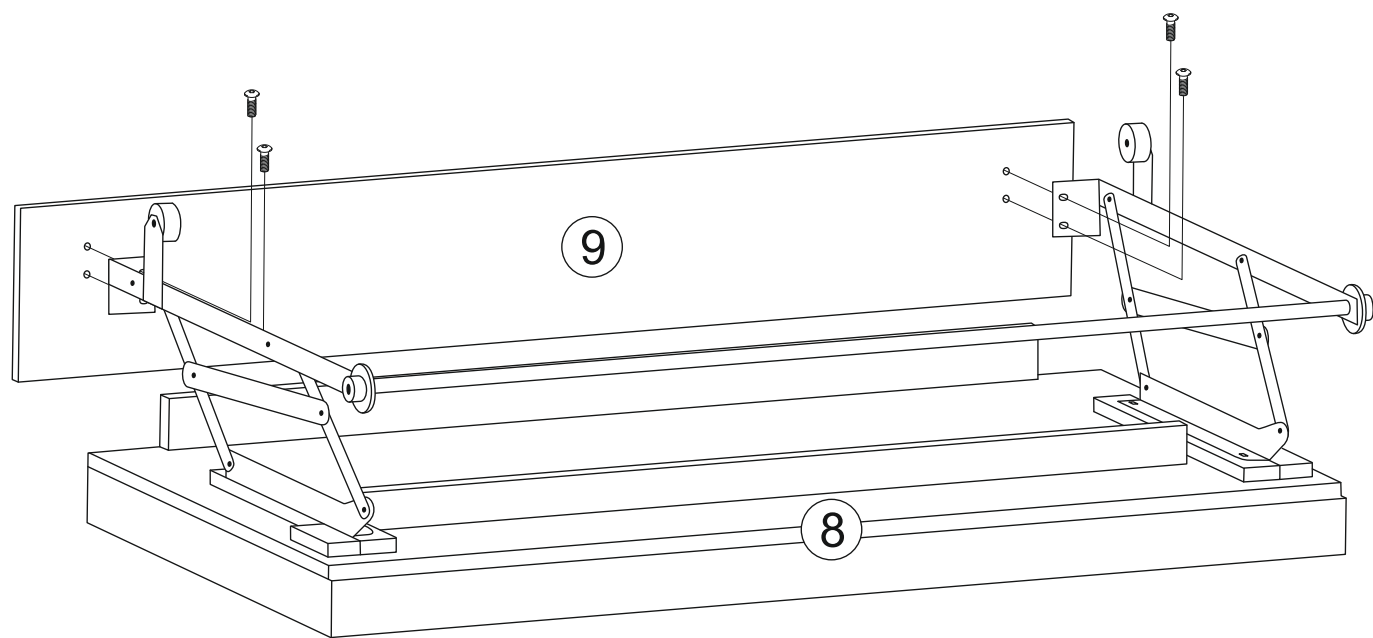
Ox2



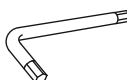
Px2



24

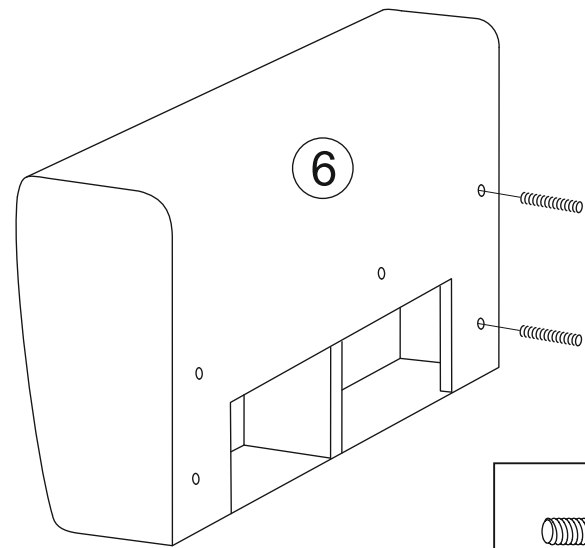
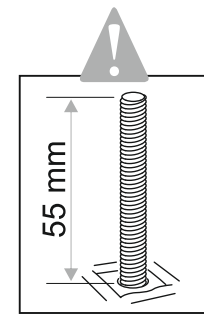
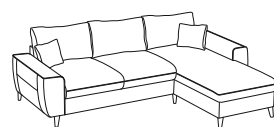


Cx4



Wx1

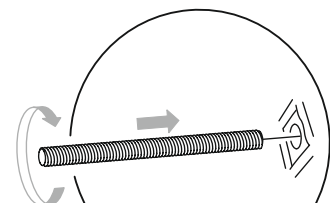
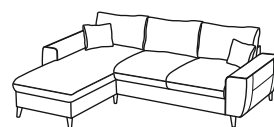
4a



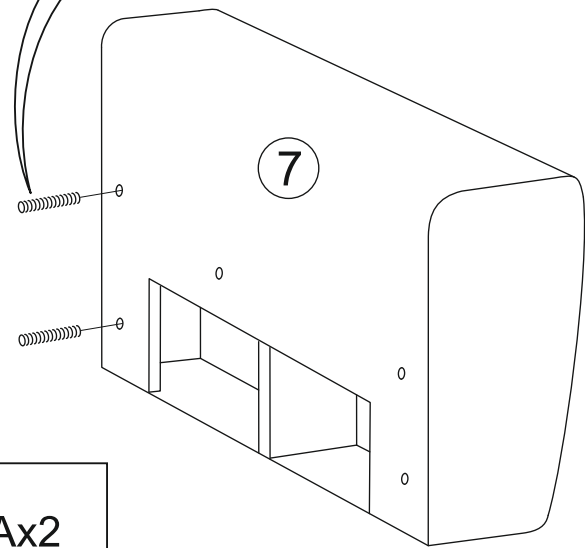
Ax2

M6x70

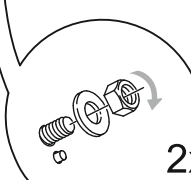
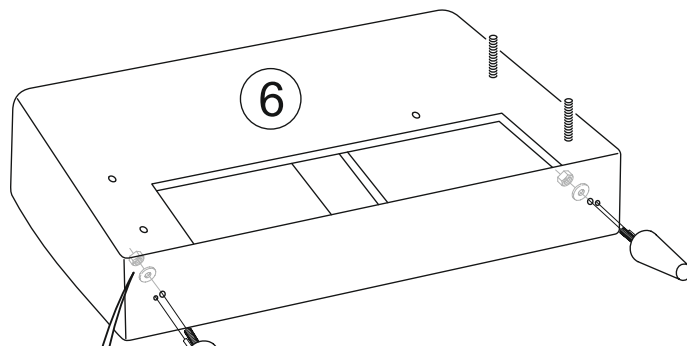
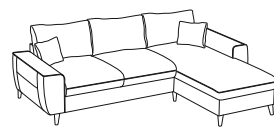
4b



2x



5a



2x



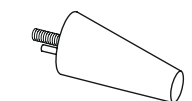
Gx2

M8x28x3



Ix2

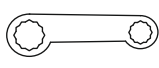
M8



Sx2

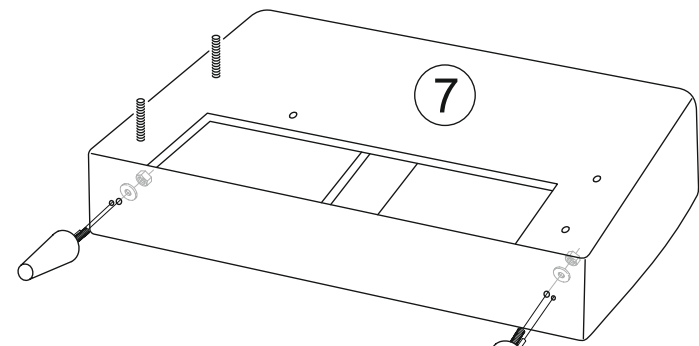
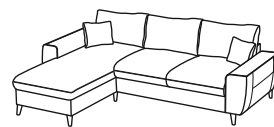


Ux2



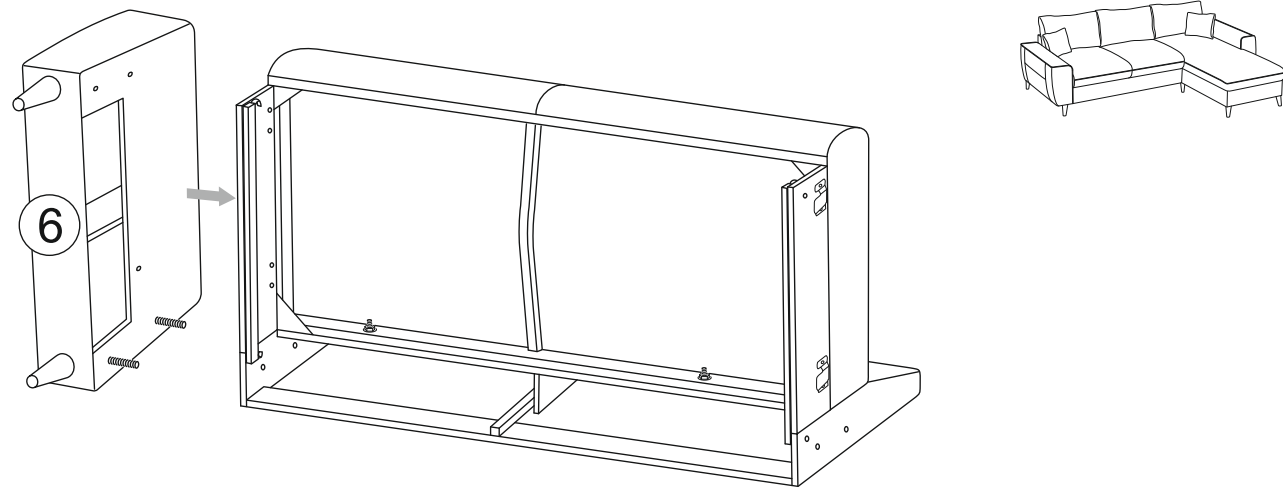
Vx1

5b

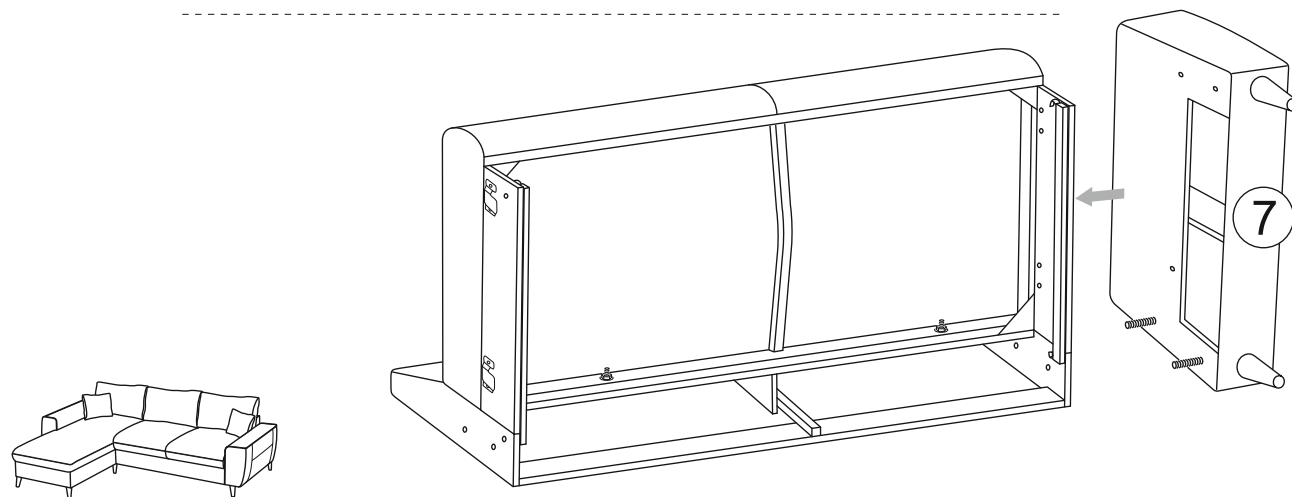


2x

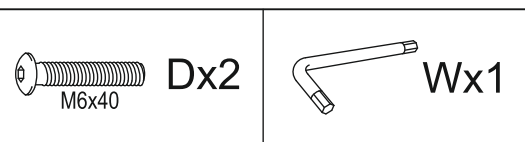
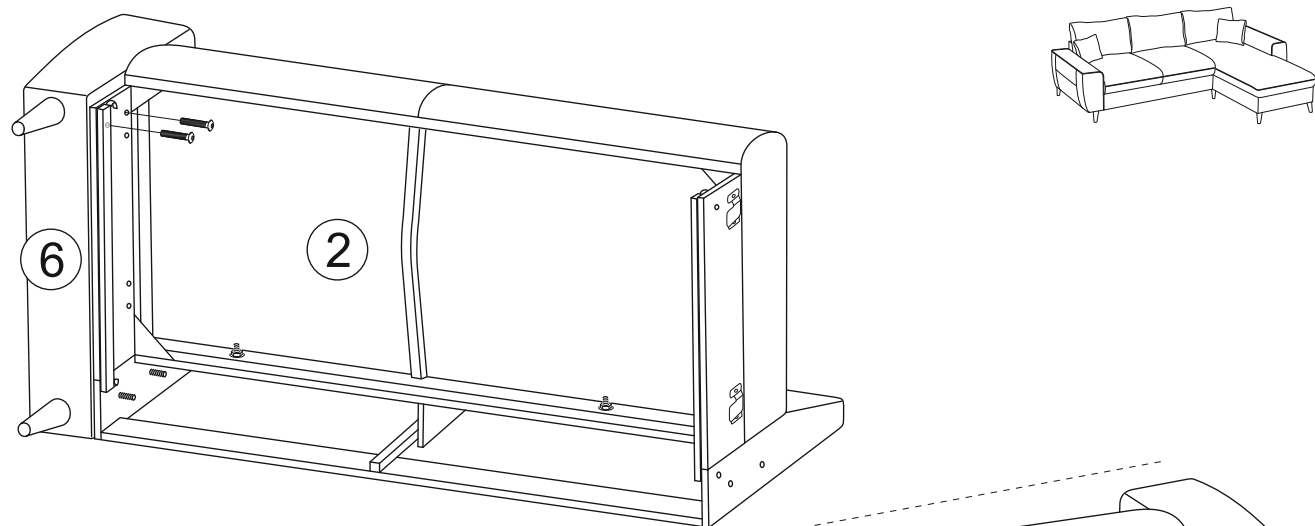
6a



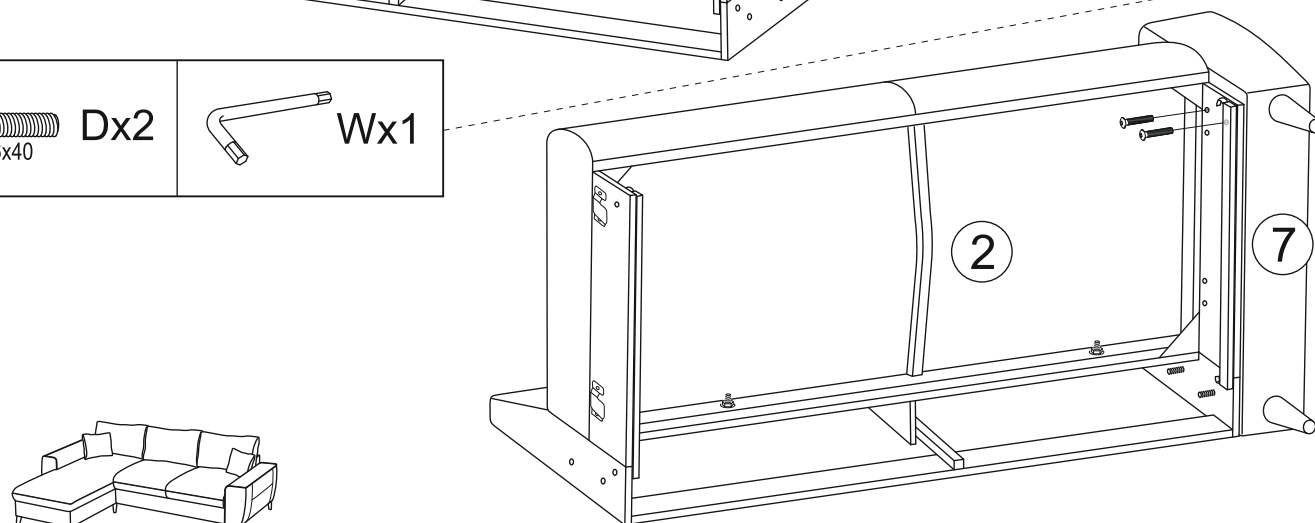
6b



7a



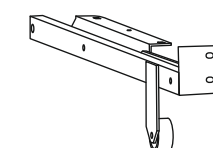
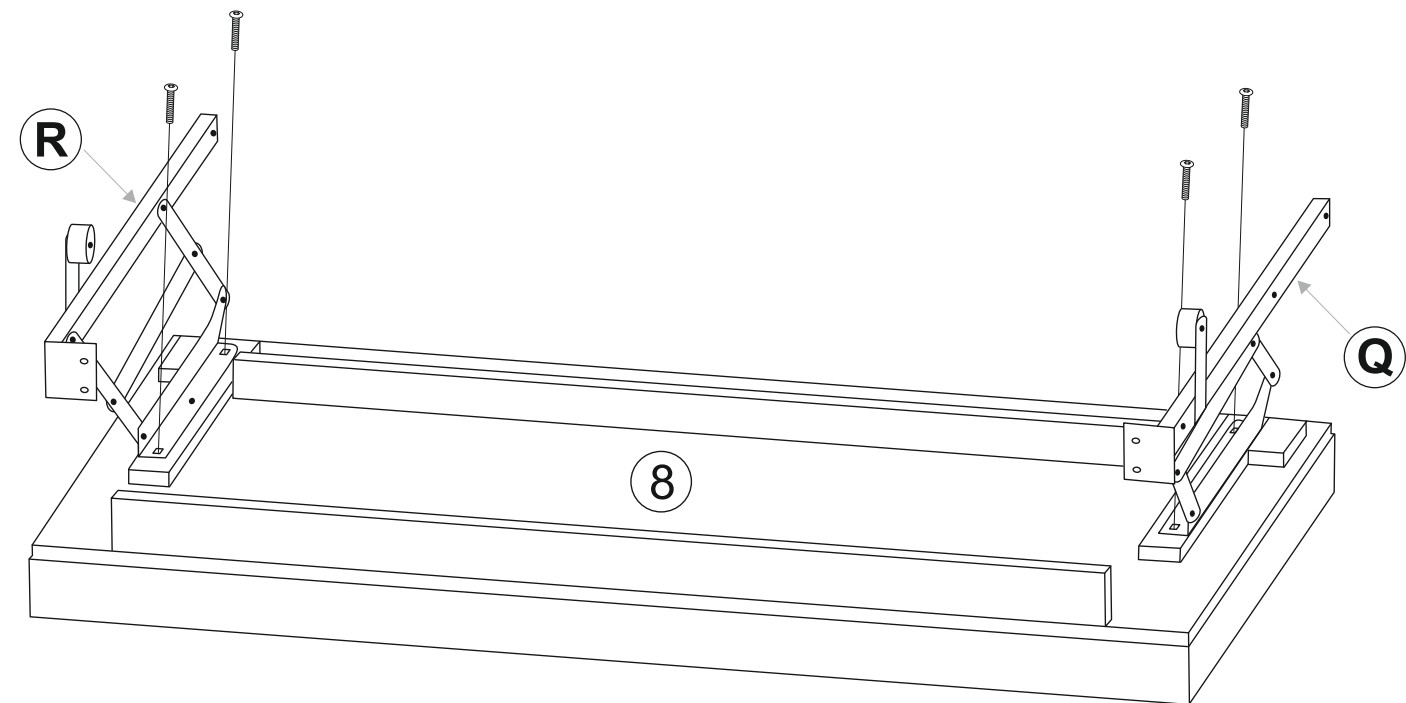
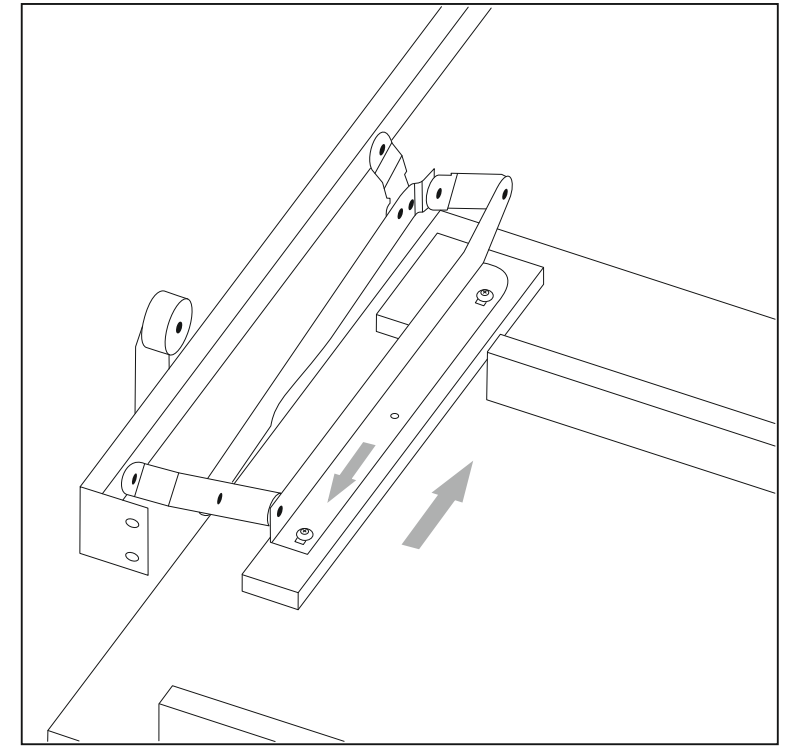
7b



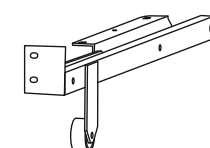
22



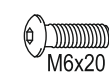
Pull mechanism in front fully!
Déplacer le mécanisme vers l'avant!
Mechanismus ganz nach vorne ziehen!



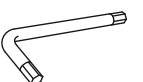
Qx1



Rx1

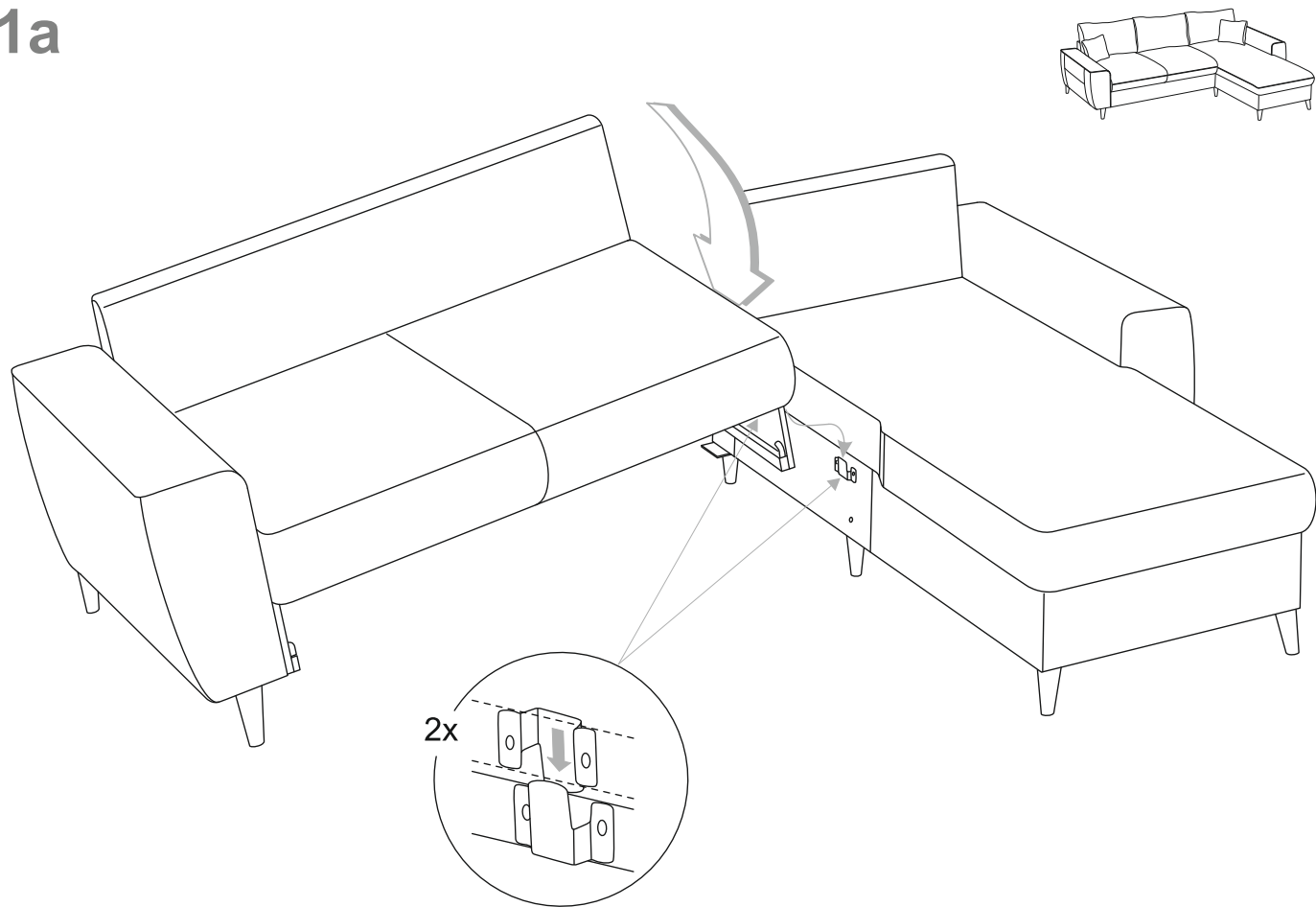


Cx4

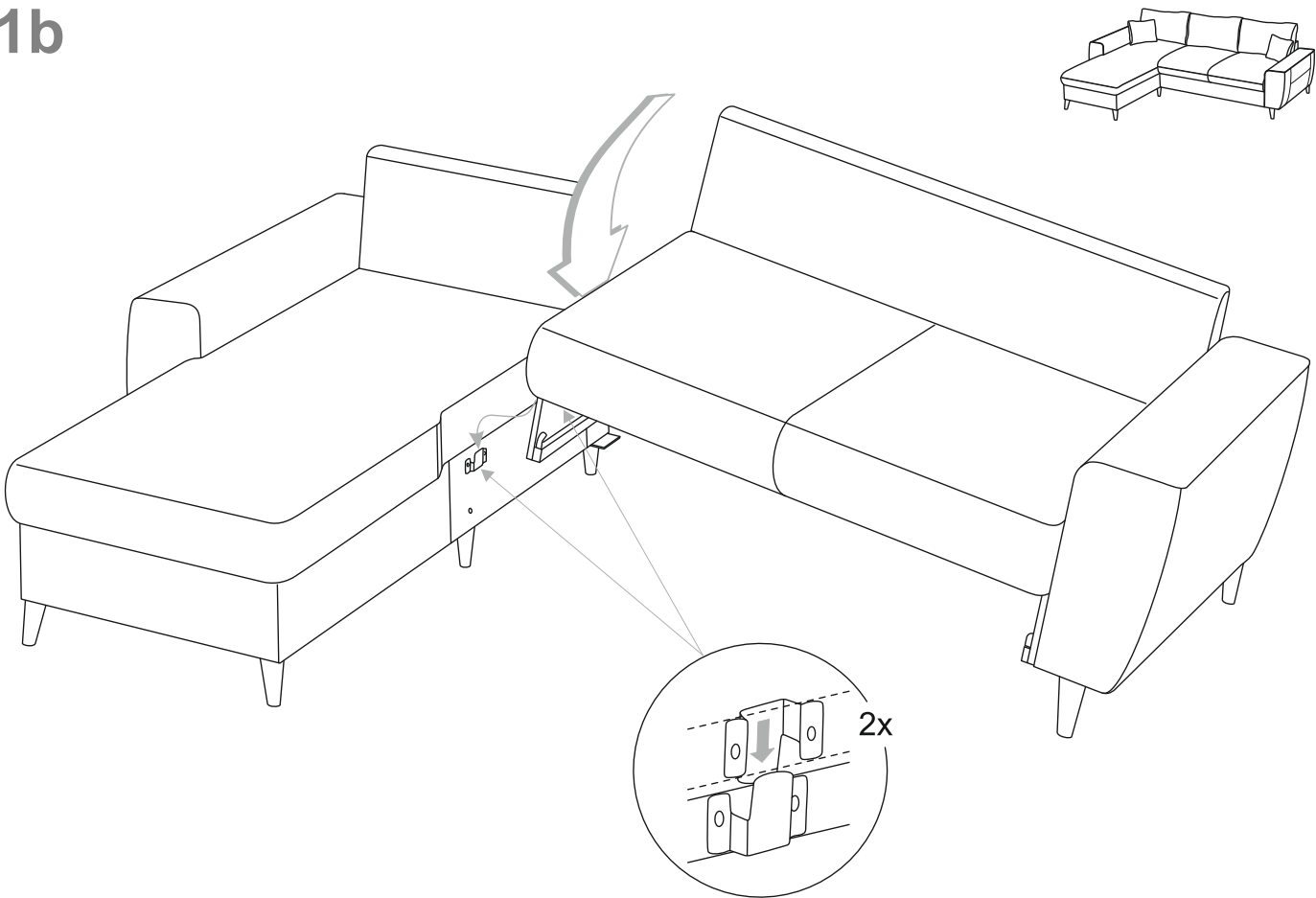


Wx1

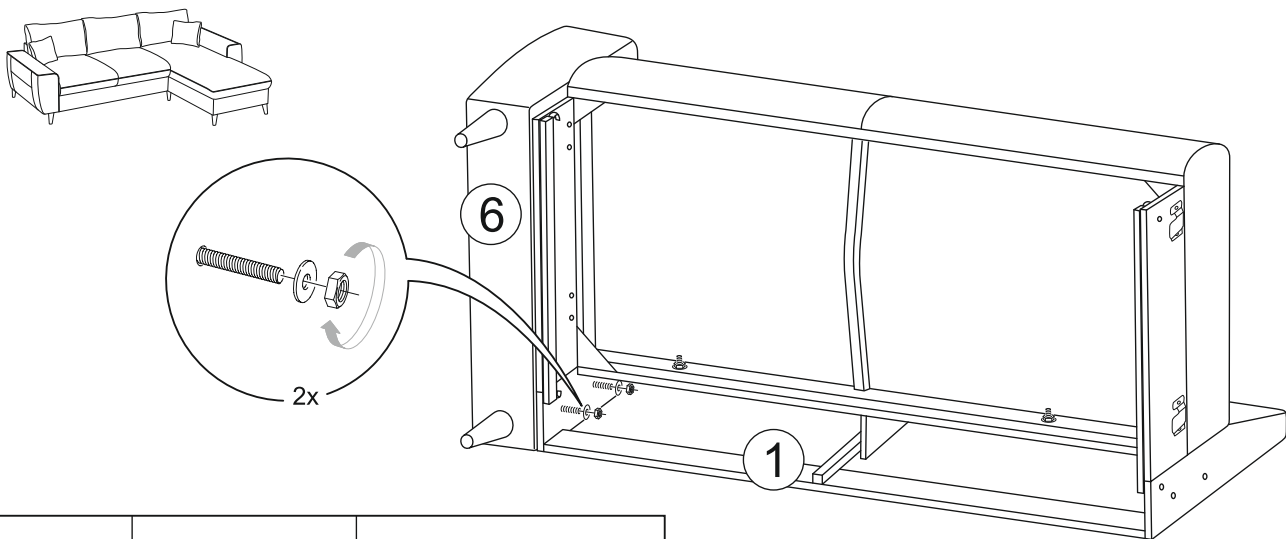
21a



21b



8a



Fx2

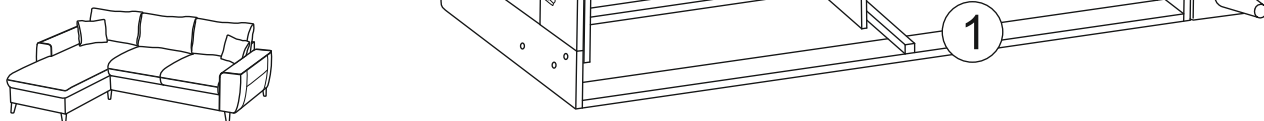


Hx2



Vx1

8b



9

